Ն° 7717 1910 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 30-12 ՅՈՒՆՎԱՐ 1911 ԲԻՆԶԵԼԻՆՊԻՀ 30 ՔԵԱՆՈՒՆՐ ԷՎՎԷԼ. 1326 26ՆԱՐ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊՈՂ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՊԻ
ՏԱ. ԼԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բեսպի 1877

ՊԱՊՈՒ ԼԻ ԴՈՒՐՇՈՒԸ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire:
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազեթայա այիս վեվասս հազզլնեսա սանիպի իմթիյազա միւռանաաթ օլընը։ Մազպուզլար սանիպի իմթիյազին իմզասընը վի իսառեխասնենին վեօնրը մախասուսընը շասիվ օլմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվեազ իասէ օլընմազ։ Իլանաթ շեռայիթի միւքեսիպ իլէ նեռ օլունուր։

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԻ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԻ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԼԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԼԻՇԻՆ ՄԻՆ. 20

Մբանպոլ վի Թաշրա, սեռնելիյի 130 դրշ.
» » » 6 այլբոլը 70 »
» » » 3 այլբոլը 40 »
Մեռալիքի Էնենեպլիք սեռնելիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլբոլը 17 »
» » » 3 այլբոլը 10 »

ՊԻԶԻՄ ԻԶԻՒՆ

ԼԱԶԸՄ ՎԷ ԷԼԶԷՄ

—·—

Բ.

Պիրինճի մէդալէ իլէ Սթանպոլ Բաթրիզմա մազամէրին էհէմմիյէթինէն, վէ նէ՞ կիպի պիր մազամ օլմասը իճապ էտէճէյինէն պահա էթմիք։

Պու մազամին հալը հաղրբաա տիւչար օլասուղը քէշմաքէշի թատաա էթմէք, մալիւմ իլանա եէլթէհէրէք զաէթա սիմուտլարընը պոշ եէրէ իշղալ էթմէք սեմբ պիր, չունքի ամմէյէ գարշը ճիհէթի թէպլիւգի իլէ հէր քէս կէօրմէքտէ վէ պիլմէքտէ տիր։ Պիզ պուբաատա իշղալ սեզայը թէէսիւք հալին սէպէպլինէնէն պահա էտէճէյիզ։

Պու մազամին ճալիքը լահզը պուլունան Դուրեան Սրբազանին իմ ու ֆազլը, էտէպ ու հիլմի, համիյէթի վէ ֆէվզէլատէ մէլլէթբէրլերիլի պիճիմէմէ չիւսէհ ֆէվզընտա տրը։ Տաի՞ չիւսէհ օլապ լէճէէք պիր ճիհէթի վար իսէ, ո տա մէթանէթի՞ եանի պէօյլէսի մահիմմ պիր մազամ ճալիսիանէն վեքլէնմէսի իճապ էտէն մէթանէթ, վէ ինտէյճաճէ չիտատէթ, ճիտատիյէթ, զաթիյէթ վէ իճրայը ատալէթատ մէրհամէթէ զալէպէ չալապիլմէք խասսէլէրինին ֆզգատը տրը։

Դուրեան Սրբազան խթիֆա էթտի։ Նիչի՞ն.

— Զիւնքի իքի թէզատտ, իքի մուխալիֆ ճէրէյան արասընտա գալմը տր։ Պուհարատան պիրը՝ մէճալիսի միլլիյատէ տահմա ազալլիյէթատ զալտըզը իչին պիթթապի խմէսիյի կիպի իճրայը նիֆուզ էտէպ լընք, քէնտի զայէֆ էմէլինի, իսեալընը էքսէրիյէթէ սուրէթի ճէպրիյէտէ գալուլ էթտիրմէք խատտասը՝ վէ գան տէօքմէյէ ալըշգին էլլերի իլէ ասիայա սարըմադտա, թէհտիտ, թանկիր էթմէքտէ, վէ էօթէն իսրաղընի պայընը գօրարմայա եէլթէհնմէքտէ իտի։ Վէ նասըլ քի, պու օրալար, միլլէթ արասընտա պէհամ՝ վէ սէգայը իհթիրամ զէվաթ սրբիլարընտա տահմ պիլ ֆիյզ թաթպիգ էտիլտի։

Տիկէր թարաֆ, եանի էքսէրիյէթ թարաֆը իսէ, մէշրութիյէթ վէ հիբրիյէթի ասրաճընրգ թանրմադտա մազուր իտի։ Պիր թաղամ էնիմի բէյնի պիրմէգ աշճրին, չիլինկիրին, տիմիրճիլինի վէ քէսմրբարինի քէնտիլերինի թաճիր, թէհտիտ վէ տարպ ու ճէրճ էթմէրինէ սիբքիթ էտէմմէյճէք տի։ Եվմէթ, էտմէյէճէքլերտի, չունքի քէնտիլերի պիրբր ինսան իտիլէր, ֆազաթ ճապա պունարին եէրինտէ պիզիմ

Դուրեան Սրբազանին բէրէքաթիչ էտէկէլտիյի Քրիստոս տախի օլսա՝ «soupում նե հագգ իլէ վուրույորսընն» բրօթէսթօսընտա պուլունմայճաղ մը՞ իտի։ Դապիլ տիր էքսէրիյէթ ֆէրզաար տախի քէնտի էֆքէար ու բէյնտէ եանրլապիլիր վէ եանրլընը, ֆազաթ պու եանընչլրգ էկէմնի վիճտանընա զարը հարաքէթ էթմէմիշ օլմագ մանզուրիյէթի իլէ թախթիֆ վէ թասիլ էտէր. պիր թաղեիգ, պիր ճէպր ալթընտա պուլընմամըշ օլտուղընը տիւչիւնիւրտէ միւթէհէյլի օլսը։ Տիւնեատա հիչ պիր ալի մէչրեպ սատամ թասավվուր էտէմէմ քի, ֆազաթ վէ ֆի սեպիլ Իսան տէրեօհտէ էթտիյի պիր իշտէ տեյլի եա՝ քէնտիսինէ մէհամֆիլ ա՝իմմ թէէմին էյլէյէն պիր մուամմէլէտ պիլէ, վիճտանընը սաթմագ սուրէթի իլէ մանհաթաղայը մէվզը հէվվէսընտէ պուլունտուն։

Պինայէն ալէյ, էքսէրիյէթ ֆէրզասը՝ «տօղրու սէօյլէյէնին թէբէսի սէլիկ օլուր» սարպը մէսէլէնին հնօքմի ֆիլիսնէ սայանամասը. վէ հագգը իլէ սօսրաճընրգը բէյնէյի գանուտա թէսլիմ էթմէք տիւչիւնալա, վէ բէյիլերի պուլունան Բաթրիզլերինէ տէ իհսպարը քէյֆիյէթլէ խթիմագը բէյ էյլէտի։

Դուրեան Սրբազան պու գավլա բըզատատէ օլմասը, վէ խթիֆա էթտի։

Բաթրիյին իչպու խթիֆասը տօղրու օլապիլմ՞ը մի իտի։

Եվվէմ, տէվրի խթիպատատա հէր հանկը պիր Բաթրիք իչին թէզատիպ էտիլէպիլէճէք եալընրգ իքի ճատտէ վարտը։ Եա Ապոլիլ Համիտին էվամբրինի ինճազ իլէ տէվամը մէմուրիյէթ, եօղատ իպրազը ճէնտապա խթիֆա։ Ֆազաթ պու հալ, չու զէմանատա տախի պէօյլէ՞ մի օլմալը իտի։

Օ զէմանին խթիֆասը մէրտիք, ֆազաթ պու զէմանին խթիֆասը էսէրի ամգ տրը։

Բաթրիգ հաղրէթլերի, իքի ճէրէյանը թէզատտ արասընտա պուլունույօր իտի սէտիք։ Թապիի պու ճէրէյանլարին այնը զէմանատա իպրահատ էյլի, վէ եա իքիսի տէ ֆէնտա օլամայամագ տրը. վէլէվ օլսա պիլէ՝ «էհվին իչ չերբէյն» գայլտէպնինճէ պիրինտէն պիրինը դապալ ու թէրճին՝ վէ տիկերինի բէտտ ու թագ պին էթմէք պիր Բաթրիդտէն թալէպ էթմէք իսթէտիյմիզ մէդդիյաթ վէ մեթանէթ իպթիպասընտան սէյլի՞ մի իտի։

Դուրեան Սրբազան պու մէթանէթի նէֆսինտէ թէճէլլի էթտիրէմէտի։ Իչպու իքի մուխալիֆ ճէրէյան զարշընընտա փէք էլվէնէկ վէ ֆէնտ պիր վազիյէթ ալաը։ «Սօրաճրլրը թէրճին էտէրիմ» սէյմէտի, ֆազաթ սօրաճրլարը եէսի զանուտա տա թէսլիմտէ մութէտտիրտա կէօնտէրմիշտի, օ Շէվքէթ բաշայա քի, եալան եա կէրչէք Պուլղարիսթանտա պէօյիւք գրյագրգար իսթի տէյլ Եվրօբատա իսմը ֆէնտ պօղուսմուշտը։ Շէվքէթ բաշանընն մայէմնէ վէրիլէն ասքէր բէք ալա պիր ասքէր իսի, լաքին օն պէշ պինտէն տէ զիյատէ տեյլի իսի։ Պունլարա պիրլ օ գատար տա հէնուզ թալիմ էօյրէնմիշ եա էօյրէնմէմիշ ամէմ ասքէր տէ իլավէ օլունտու։ Իշթէ պէօյլէ ալէյ ամէլի թէչքիլ օլունան պիր օրտու իլէ զանն օլունտու քի եիւզ օն քիլօմէթրօլուգ պիր մէսաֆէ քէնտիլէրինտէն իքի զաթ վիատէ օլան Ռուս ասքէրինտէն մուհաֆազա օլունապիլէճէքտի։

Օսմանլընրն տէօրթ թունա գալէսինտէ օլան ասքէրինին պիր մրզատրընը վէ Շեպգատա պօշ պօշունա տուրան օթուզ պէշ պին ասքէրի, վէ Սթանպոլ-տասքիլերինի տէ ալարագ Օսման բաշանին մահլուպու իւզրէ պիր եիւզ պին ասքէր Օրխանիյէյէ թէրաքիսի իթտիրիլմը։ Օլայրը Բլէվնա տիւմեզ իտի տէնիր։

Շէվքէթ բաշա իսի, միւպթէտիլիք իտուպ ասքէրինի պիր չօք մէվզիլէրէ տաղրթաը քի, հէր եէրտէ ազ օլուռվլարընտան Ռուսլար զօյայ զօյայ վուրուպ տաղրթալար։ Կրանտիւք Նիգօլա ասքէրի իսէ, պալզ աղը կէրէր կիպի

Դուրեան Սրբազանին բէրէքաթիչ էտէկէլտիյի Քրիստոս տախի օլսա՝ «soupում նե հագգ իլէ վուրույորսընն» բրօթէսթօսընտա պուլունմայճաղ մը՞ իտի։ Դապիլ տիր էքսէրիյէթ ֆէրզասը տախի քէնտի էֆքէար ու բէյնտէ եանրլապիլիր վէ եանրլընը, ֆազաթ պու եանընչլրգ էկէմնի վիճտանընա զարը հարաքէթ էթմէմիշ օլմագ մանզուրիյէթի իլէ թախթիֆ վէ թասիլ էտէր. պիր թաղեիգ, պիր ճէպր ալթընտա պուլընմամըշ օլտուղընը տիւչիւնիւրտէ միւթէհէյլի օլսը։ Տիւնեատա հիչ պիր ալի մէչրեպ սատամ թասավվուր էտէմէմ քի, ֆազաթ վէ ֆի սեպիլ Իսան տէրեօհտէ էթտիյի պիր իշտէ տեյլի եա՝ քէնտիսինէ մէհամֆիլ ա՝իմմ թէէմին էյլէյէն պիր մուամմէլէտ պիլէ, վիճտանընը սաթմագ սուրէթի իլէ մանհաթաղայը մէվզը հէվվէսընտէ պուլունտուն։

Պինայէն ալէյ, էքսէրիյէթ ֆէրզասը՝ «տօղրու սէօյլէյէնին թէբէսի սէլիկ օլուր» սարպը մէսէլէնին հնօքմի ֆիլիսնէ սայանամասը. վէ հագգը իլէ սօսրաճընրգը բէյնէյի գանուտա թէսլիմ էթմէք տիւչիւնալա, վէ բէյիլերի պուլունան Բաթրիզլերինէ տէ իհսպարը քէյֆիյէթլէ խթիմագը բէյ էյլէտի։

Դուրեան Սրբազան պու գավլա բըզատատէ օլմասը, վէ խթիֆա էթտի։

Բաթրիյին իչպու խթիֆասը տօղրու օլապիլմ՞ը մի իտի։

Եվվէմ, տէվրի խթիպատատա հէր հանկը պիր Բաթրիք իչին թէզատիպ էտիլէպիլէճէք եալընրգ իքի ճատտէ վարտը։ Եա Ապոլիլ Համիտին էվամբրինի ինճազ իլէ տէվամը մէմուրիյէթ, եօղատ իպրազը ճէնտապա խթիֆա։ Ֆազաթ պու հալ, չու զէմանատա տախի պէօյլէ՞ մի օլմալը իտի։

Օ զէմանին խթիֆասը մէրտիք, ֆազաթ պու զէմանին խթիֆասը էսէրի ամգ տրը։

Բաթրիգ հաղրէթլերի, իքի ճէրէյանը թէզատտ արասընտա պուլունույօր իտի սէտիք։ Թապիի պու ճէրէյանլարին այնը զէմանատա իպրահատ էյլի, վէ եա իքիսի տէ ֆէնտա օլամայամագ տրը. վէլէվ օլսա պիլէ՝ «էհվին իչ չերբէյն» գայլտէպնինճէ պիրինտէն պիրինը դապալ ու թէրճին՝ վէ տիկերինի բէտտ ու թագ պին էթմէք պիր Բաթրիդտէն թալէպ էթմէք իսթէտիյմիզ մէդդիյաթ վէ մեթանէթ իպթիպասընտան սէյլի՞ մի իտի։

Դուրեան Սրբազան պու մէթանէթի նէֆսինտէ թէճէլլի էթտիրէմէտի։ Իչպու իքի մուխալիֆ ճէրէյան զարշընընտա փէք էլվէնէկ վէ ֆէնտ պիր վազիյէթ ալաը։ «Սօրաճրլրը թէրճին էտէրիմ» սէյմէտի, ֆազաթ սօրաճրլարը եէսի զանուտա տա թէսլիմտէ մութէտտիրտա կէօնտէրմիշտի, օ Շէվքէթ բաշայա քի, եալան եա կէրչէք Պուլղարիսթանտա պէօյիւք գրյագրգար իսթի տէյլ Եվրօբատա իսմը ֆէնտ պօղուսմուշտը։ Շէվքէթ բաշանընն մայէմնէ վէրիլէն ասքէր բէք ալա պիր ասքէր իսի, լաքին օն պէշ պինտէն տէ զիյատէ տեյլի իսի։ Պունլարա պիրլ օ գատար տա հէնուզ թալիմ էօյրէնմիշ եա էօյրէնմէմիշ ամէմ ասքէր տէ իլավէ օլունտու։ Իշթէ պէօյլէ ալէյ ամէլի թէչքիլ օլունան պիր օրտու իլէ զանն օլունտու քի եիւզ օն քիլօմէթրօլուգ պիր մէսաֆէ քէնտիլէրինտէն իքի զաթ վիատէ օլան Ռուս ասքէրինտէն մուհաֆազա օլունապիլէճէքտի։

Օսմանլընրն տէօրթ թունա գալէսինտէ օլան ասքէրինին պիր մրզատրընը վէ Շեպգատա պօշ պօշունա տուրան օթուզ պէշ պին ասքէրի, վէ Սթանպոլ-տասքիլերինի տէ ալարագ Օսման բաշանին մահլուպու իւզրէ պիր եիւզ պին ասքէր Օրխանիյէյէ թէրաքիսի իթտիրիլմը։ Օլայրը Բլէվնա տիւմեզ իտի տէնիր։

Շէվքէթ բաշա իսի, միւպթէտիլիք իտուպ ասքէրինի պիր չօք մէվզիլէրէ տաղրթաը քի, հէր եէրտէ ազ օլուռվլարընտան Ռուսլար զօյայ զօյայ վուրուպ տաղրթալար։ Կրանտիւք Նիգօլա ասքէրի իսէ, պալզ աղը կէրէր կիպի

ՊՈՒԼԿԱՐ ՍՕՊՐԱՆԻՅԷՍԻՆՏԷ ՄՈՒՀԻՄՄ ԻՖՇԱԱԹ

—·—

Պուլկարիսթան Սոպրանիյէ մէճլիսին տէ սապրգ նազրբար ալէյհինտէ վուգու պուլան իթհամաթ իլէ պունարընն վերտիկի ճէվապլար հաղրընտա էվվէլճէ մալիւմաթ վերիլմիշ իտի։ Պու մուհիմմ մէսէլէ հագգընտա սէյահիյէթտար պիր մէհալլատան արտան մալիւմաթը միւթէմմիմէյի պու քէրրէ պէրվէճէնը աթի տէրճ իտէրիր։

Տէմսդրաթ ֆէրզասը ազասընտան Մ. Դրայէֆ Սօպրանիյէ մէճլիսինէ պիր թազրիր վերերէք, Սթանպուլովիսթ ֆէրզասընա մէհտուպ սապրգ հաղրբարընն տիւմանը ալիյէ թէպլիգինի թալեպ էթտիկինէն սապրգ բէիր հուզզար Մ. Բանչօ Բէթրօֆ մէճլիսը մէղբիլատէ թէպրիյէի զիմմէթ մազսէտի իլէ չու եօլատա իֆատաթատա պուլընմըշ տրը։

«Պիրպիրինտէն տահա տէհնէթլի առվալ թէվալի խոյօր իտի, 903 Ճուհրա 20տէ Մակեդոնիատա իսթիրալ զօրաը, տեյլի մը՞։ Պուլկար ուճտուրը զաթլ ու էթլաֆա մասարուզ զալաը, հիբրիմէթ պու հալին մէնի իչին նէ՞ եապմալը իսի, հիբրիմէթը Օսմանիյէ հարաքատը հագգը կէօսթէրմէք վէ զաղատատը տիկէրէրին իզէրինէ եէրբէթմէք իչին եվվէլա Պուլկար հիբրիմէթինի իմհամ իմտի։ Իսթիրալին Պուլկարիսթան հիբրիմէթի թարաֆընտան Մակեդոնիայա սեվզ օլնան մուհտարիրլէր իլէ չեթեէր եիւզինտէն հուսուսէ կէլտիկինի պէյան իտերէք պէօյիւք տեվէրէրին միւտախէլէսինի թալեպ իտի։ Տիկէր թարաֆտան Բումելիսինի օրտու լարընը տա թազվյէ իթտի վէ Բէյրա ճիհէթինէն մուհաֆազա հուսուսա պէհանէսյէ պէպիտէ պիզի թէտարիքսիզ պուլմազ վէ իւզէրինիզէ հիճում իմմէք մազսէտիյէ օրտուլարընը հուսուսա եաղաչարբրյօր իտի։

Պէօյիւք տեվէրէրէէն պիրի Օսմանը հիբրիմէթինի պիզէ զարշը իլանը հարպ իթմէքսիզին հանկէանի պիր սուրեթմտ իւզէրինիզէ կէլիպ հիճումը թախսկյէ իտդյոր իտի։ Հազբր օլ ճեՆկի էկեր իսքեր իսեն սուկի ու սապան. վարը պու տիւսթիւր զէմանը իհտասընտան սօնրա թաթպիգ օլընամամը իսէ տէ, մամաֆիհի էլեէվմ հարտան սազնմազ վէ սուլը մուհաֆազա իչին չարթը ազամ սայըլմազատա տրը։ Պուլկարիսթան հիբրիմէթինին ոսն բատտէյէ զատար կիթմէկէ վէ հաթթա մուհարէպէ իթմէկէ տէ հազբր պուլընտաղընը անրամմամ նէֆկյէէսի օլարագ, հիբրիմէթը Օսմանիյէ հարաքեաթը թէ-

արրուզքեարանէսինին չէքմէճքէյէ չիտատէր կէօսթէրմէքտէն կէրի տուրատա։

«Մ. Տէլզասէ Ցուլիս 11ում Օսմ. հիբրիմէթինին Պուլկարիսթանա հիճում իմմէյէճէկինի տահր թէէմինատը զավիյէ վերմէքլէ պէլրասէր, պիրախերէ նէ քէհտիսինի վէ նէ ասէ Գոնթ Լամասօրթ Պալզան չէպին ճէզիրէսինտէ սաէն ու ասայիշին մուհաֆազասընը թէէմին հէսէ-մէմիշլէր իսի։ Իքի էճնէպլի հիբրիմէթ նէզտինտէ պուլընան սէֆիրլէրիմ զ Պուլկարիսթանընը զայէթ մուսաագզզմանէ վէ իհթիյաթքեարանէ հարաքէթ իթմէսի լազըմ էլէտիկինի, զիրա պէօյիւք տեվէլէթլերտէն պիրինին Պուլկարլար թաֆինան ըսան վուգուլմանէ Օսմ. հիբրիմէթինին մէթսուբ սրքիթբյա թէէսիպ վէ թէճզիյէ մազսէտի իլէ իլանը հարպ իթմէքսիզին խարաճիլզարը պուլընան Պուլկարիսթանա տամմուլ իթմէք հաղզինը հարզ պուլունտըզը ֆիքքատէ օլսուղընը պանա պիլիրիրլէր։ Թարաֆիմզդան իհտաս խարիմզ օլմայըպ արզուսմզզ խլրանֆընտա մէյտանա կէթիրիմզ օլան պէօյէ պիր հալատէ տօլայը մրմէքլէ մէրքեպէ սէրբան սիկանլամագ վէ օրտուտէն պիճիմէ իթթիյաճաթը զարուրիյէսինի թէտարիք իթմէք վէ վամանտրմզը նակէհանի պիր սուրեթատ վուգուտա կէլէճէք հէր տիրուիս մրէպիմ հատասէլէրատէն սաղլամագ իչին իպթիտան թէտպիրլերի իթթիխազ թէտպիրլերի իթմէք էլզէմ իսի։ Իշթէ մանդա պու սէպէպ վէ հալէրատէն տօլայը թախսասթը միլզթազլյէնին իթթասլյա հարպ մրուհմամէրինին թէտարիքինէ մէճբուր օլարզ.»

Պատէհնս Բէթրօֆ մրապանասթը վաղրա իլէ սրբարբյարին իճրասընտա թէտասիֆ իտիլէն մրէշքիլատան պահա իթմէշ վէ սէօզունի չու եօլտա տէվամ էյլէմէշ տիր։

«Պրզիմ մուհարէպէ նիյէթինտէ պուլունմատրզմրզը անղաթմաք իչին էվրօբա հիբրիմէթլէրինէ պիրէր մուխթէրէ կէօնտէրտիք վէ պու մուխթէրինտէ առզդ տէվլէր իլէ ֆիքրիմիզի պէյան իտիտիք։ Եալընրզ մէէյուսյէթինին ֆէնտ պիր նասին օլսրզընը վէ Մակեդոնիատաքի տայանրմազ առվալին տէվամնտտա զուհուրի մէհուզ օլան վազատարին անճագ պէօյիւք մրլէթլեր թարաֆընտան քէչի իտիլէպլիտիկինի տէ իլալէ իթտիք. եկեր հէյէթը թանդիգյէ տատա զլյատէ հիմմը նիյէթի էէօսթէրիպ ազ թարաֆիկրանտէ հարաքէթ էյլէսէ իտի, եալընրզ Մ. Տէլզասէնին զինէլրտէ Պուլկարիսթանին ֆէսատը օլտուղընը վէ էվրօբա սուլհ ու ասայիշինի իսկալ իչին հէր տիրուիս թէչէպպիւսաթատա պուլունտուղընը զանընը-

ռուսէրի իլէ Կօրֆի Տուսմիք գարիյէսի բիչիճեանտա վաղ օլտու։ Կօրֆի Պուլկարճա նիբքսէք տիմէք տիր, վէ Տօլնի, ալշագ, վէ պու իքի իլէ պաշդա պաշդա իքի Տուսմիք գարիյէսի վար։

Գրիլօֆ պուբատա իքէն քէնտինէ խապէր վէրալէր քի, Օսմանլըլար Մաղալեթա քէօյինտէն նակէհան չըգալ քէնտիսինի եանտան վուրաճաղլար. իմտի օ թարաֆա պիր քէչի ալարբրպ քիմսէ օրմասըզը կէօրուիքտէ ուղնա տը քի պու հավատա պիր հիյլէ տիր վէ Օսմանլըլար խթէէօրար քի օրտտա տուրմասըն, վէ վաղտա Գրիլօֆուն թախմինի տէ բէք ասզրու իսի, չունքի Սամանլըլար խթէրլէրտի քի սախթէ նիմամիյէր իլէ Գրիլօֆու Սօֆիա ճատատէն պէրիյէ ալընալար, չունքի Ասմէտ Հըֆզի բաշա գօմանտասընտա օլան եիրմի թապուր ասքէրլէ օ թարաֆտան քէնտիլերինտէ քիբիյէթլի երզագ գաթարլարը կէլմէքտի իսի։

Իմտի Գրիլօֆ Սօֆիա եօլունտան զըմըլտանմայրզ, միրալայ պարին Սթանքէլպերկի Թէլիյ Թէրաֆընա քէչֆէ կէօնտէրտի, պու միրալայ նէ եաբըզ եարբզ Օսմանլըլը մուհարէպէեէ տավէթ իթտի քիզզուվվէթինի ադնատը, վէ վաղտա Թէլիյտէ խթիֆքանամթ պուլունտուս զունուվէ ան ան իքի պին բիտտէ, իքի ալայ ամլը վէ տրը թօր պուլունտուս զունու տա բայէլայն կէօրլպ Գրիլօֆա իտապէր կէթիրտի։ Իքի կիշն սանրա Ահմէտ Հըֆզը բաշա գաթարլարընը պէրապէր տլրզ, Տօլնի Տուսմիքէ տօղրու իլէրիլմէեէ պաշտատ։ Ժէնէրալ Գրիլօֆ իչ սատթ թօրա թուրատ Օսմանլը ասքէրինի, վէ պիր տէ խապէր ալտը քի Բլէ ատան քիբլիսէթիլիս Օսմանլը ասքէրի չըղալ արզասընը քէսէճէք իտի։ Իմտի իքի ամէչ արասընտա գալմամագ իզզրէ գարայէլ թարաֆընա չէքիլտի, մէ Ասմէտ Հըֆզը բաշա ան իքի պին ասքէր վէ պին պէշ եիւզ արապա էրզագլա Բլէվնայա տուխուլ իթտի քի, օրատա օլան տաքէր իչին իչ հաֆթալըզ նաֆգագ իտի։

(Տեվամի)

(166)

Միւէլլիֆի Միւբեվիզեա ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՇԱ.

ՇԱՐԳ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

—·—

ՐՈՒՄԷԼԻ ՃԻՀԷԹԻ

—·—

ԲԼԷՎՆԱ ՄՈՒՀԱՍԷՐԷՍԻ

—·—

«Հապպ էլ գատէր պունճա ասքէրին պալընա պուլունտուղումատ, ծուլար նէ օլաճադա պէն տէ ծուլար իլէ պերապէր տիւչիւզ գալդաճաղըմ, լաքին մուհարէպէ այրրա օլատուղու կ. պի, չմոտիսէն իսթիֆամը վէրմիշ սայրն պէնի» էյէր Սթանպոլ սեօզունտէ տուրուպ տա հիչ օլմազ իսէ քիլլիյէթլի ասքէր կէօնտէրէրէք, Բլէվնանին արգասընը թուրմուշ, վէ Օսման բաշաեա լուզումու գատար էրզաք կէօնտէրէպիլմիշ օլայրը, եինէ նէ իսէ, նէ տէնէպիտի։ Լաքին պունա մուգաբիլ Սթանպոլ, Ֆէրիզ Շէվքէթ բաշաեա պիր մրզատար ասքէր վէրիպ Օսման բաշանին իստա-

տընա կէօնտէրմիշտի, օ Շէվքէթ բաշայա քի, եալան եա կէրչէք Պուլղարիսթանտա պէօյիւք գրյագրգար իսթի տէյլ Եվրօբատա իսմը ֆէնտ պօղուսմուշտը։ Շէվքէթ բաշանընն մայէմնէ վէրիլէն ասքէր բէք ալա պիր ասքէր իսի, լաքին օն պէշ պինտէն տէ զիյատէ տեյլի իսի։ Պունլարա պիրլ օ գատար տա հէնուզ թալիմ էօյրէնմիշ եա էօյրէնմէմիշ ամէմ ասքէր տէ իլավէ օլունտու։ Իշթէ պէօյլէ ալէյ ամէլի թէչքիլ օլունան պիր օրտու իլէ զանն օլունտու քի եիւզ օն քիլօմէթրօլուգ պիր մէսաֆէ քէնտիլէրինտէն իքի զաթ վիատէ օլան Ռուս ասքէրինտէն մուհաֆազա օլունապիլէճէքտի։

Օսմանլընրն տէօրթ թունա գալէսինտէ օլան ասքէրինին պիր մրզատրընը վէ Շեպգատա պօշ պօշունա տուրան օթուզ պէշ պին ասքէրի, վէ Սթանպոլ-տասքիլերինի տէ ալարագ Օսման բաշանին մահլուպու իւզրէ պիր եիւզ պին ասքէր Օրխանիյէյէ թէրաքիսի իթտիրիլմը։ Օլայրը Բլէվնա տիւմեզ իտի տէնիր։

Շէվքէթ բաշա իսի, միւպթէտիլիք իտուպ ասքէրինի պիր չօք մէվզիլէրէ տաղրթաը քի, հէր եէրտէ ազ օլուռվլարընտան Ռուսլար զօյայ զօյայ վուրուպ տաղրթալար։ Կրանտիւք Նիգօլա ասքէրի իսէ, պալզ աղը կէրէր կիպի

Լաքին պունուն իհրասը մէվմուալարը եարբզպ եարբզա էտէն ասքէրլէ զապտի օլամայաճաղընան, քէնտիլերինի կէօնտերիլէն քիբլիյէթլի իսմասընը վուրուտինէ գատար, արտ սրբա Բլէվնա իւզէրինէ թօր ամմագ վէ սրբան եօլասը աչմապտա վագրթի կէչիրտիլէր։

Պիր տէ նէ գատար աթլրար վար իսէ թօրայրպ, վէ Ռումելիա աթլրարը տա պէրապէր ալրպ, սէյեար սիւվարի զօլարը թէրթիպ իթթիլէր, վէ պունլարին ճիմմէսինի ժէնէրալ Գրիլօֆուն գօմանտասընա վերտիլէր քի, Բլէվնանին արգասընա կէչիպ վէ էնինէ պօյունա հէր թարաֆը տօլաշըպ Օսման բաշայա կէլմէքտէ օլան զամարլարը տա, մուավէնէթ ասքէրինի տէ մէն իտեճէք իսի։ Պու աթլրարա բիատէ տէ եարարմանը վերիլմէմէկտէնտէ, պունլարտան պէօյիւք պիր խրզմէթ տէ պէքլէնիմզտի։

Ժէնէրալ Գրիլօֆուն բլանը Սօֆիա իլէ Բլէվնա արասընտա օլան ճատատէի թուրմագը։ Վէ վաղտա Բլէվնայա իտատտ եէթիշէճէք էն պէօյիւք վէ մուհիմ ճատատէ տէ պու իսի։

Գրիլօֆ իպթիտտ Թէլիշ գասապասընը էլտէ իթմէք իսթէտի, մէմուլ իտերէք քի Օսմանլը էրզաք զաթարլարը մութլագա օրատան կէչէճէք տեյի. իմտի Սեպտեմբերին 19ունտա սիվասընը Գրիլօֆ իչին իսէ էն զլատէ լաազըմ օլան չէյ պու զուվվէթի մալամագը, իմտի իքի կիշն սանրա միրալայ Թուքթուրմինի թէքբար քէչֆէ կէօնտէրտի։ Պու միրալայ նէ եաբըզ եարբզ Օսմանլըլը մուհարէպէեէ տավէթ իթտի քիզզուվվէթինի ադնատը, վէ վաղտա Թէլիյտէ խթիֆքանամթ պուլունտուս զունուվէ ան ան իքի պին բիտտէ, իքի ալայ ամլը վէ տրը թօր պուլունտուս զունու տա բայէլայն կէօրլպ Գրիլօֆա իտապէր կէթիրտի։ Իքի կիշն սանրա Ահմէտ Հըֆզը բաշա գաթարլարընը պէրապէր տլրզ, Տօլնի Տուսմիքէ տօղրու իլէրիլմէեէ պաշտատ։ Ժէնէրալ Գրիլօֆ իչ սատթ թօրա թուրատ Օսմանլը ասքէրինի, վէ պիր տէ խապէր ալտը քի Բլէ ատան քիբլիսէթիլիս Օսմանլը ասքէրի չըղալ արզասընը քէսէճէք իտի։ Իմտի իքի ամէչ արասընտա գալմամագ իզզրէ գարայէլ թարաֆընա չէքիլտի, մէ Ասմէտ Հըֆզը բաշա ան իքի պին ասքէր վէ պին պէշ եիւզ արապա էրզագլա Բլէվնայա տուխուլ իթտի քի, օրատա օլան տաքէր իչին իչ հաֆթալըզ նաֆգագ իտի։

(Տեվամի)

ղամ դէման Մակեդոնիա տա իսթիալ պաչամըշ իսի։ Ο թարաֆլարտա Պուլկար ասքերի ալէյհինտէ վուգու պուլան թաագիպաթ վէ մէղալիմէ խիթամ վերմէք իչիւն լաղամ կէլէն թէսպիրլերի էյլ ալնաղ խիթոր իսի։ Զիրա Պուլկարիսթան խիէր խիմէղ պէր մուհարեպէ իթմէք մէճպուրլեթմէսէ պուլունապիլիր իսի։ Վէ հալ պու քի հարաքեանը հարպիկ իչիւն հաղրլըզ եօգ իսի. Հարպիկ դաղրլըզին վաղիֆէսի տայա ինթիյաթլարանէ հարաքէթ իտերէք վանթանը հէր տիրլիւ մուհթէմէլ օյան վագաարա գարշը մուսաֆէա իթմէք պիր։

Օսմ. հիւքիւմէթի իսկ, իսթիալին Տանէզ գապէսի ագամլանան պաղրընին ասղրուսան ասղրայա իշթիրաքը իլէ թէրթիպ իսիրմէշ օյառուդանը պիլիյոր իսի։ Գու պագամէ էլմամէ վէսվասլար վար. պու հալ իլէ Օսմ. հիւքիւմէթի մէմուրլարը թարաֆլանան պէգիմ սիկոտ սէբեբլարընան երգալը իսթիալա վէրիմիշ պիր չօղ թօր վէ թիւֆէնկլերին գապէ իսիրմա, խուսուսը Օսմանլը հիւքիւմէթի իչիւն պիր սէպէպը հարպ թէշքիլ իսէպիլիր իսի։ Վէ հիւքիւմէթը մէղբիւրէ պիպէ գարշը իլանը հարպ իտէպիլիր իսի։ Զանէն ասսի պիր հիւքիւմէթ Տէրասաէթ մէմուրլիւը մանասսէսի Երլարդաա թօրլանան Մէէլիսը վիւքէյանան Պուլկարիսթանին Օսմանլը հիւքիւմէթինին խարաֆկիւգարը օյառուղանը գարշը ասղրանան մուդդաթա պարագ բէսամէն իլանը հարպ էթմէքտիպէն Բուլգարի Շարպկի իշղալա գարար վէրմիշ օյառուղանը սուրէթը գաֆիկէ պիպէ պիլտիրմիշլեր իսի։ Օսմ. հիւքիւմէթինին պէօյէ պիր թասավվուրտա պուլունարը տա օ զէման հուսուսարմըզդա 220 թապուբ ասքեր թօրլամանանան անպաչըմըշ պըր։ Պիզ ահապա մուհարեպէ իսէպիլի՞ր մի իսիրք.»

Ժէնէրալ Սանօֆ Պուլկարիսթանին օ զէման օսմանլը հիւքիւմէթինէ գարշը մուհարեպէ իսէմիպիլիրի. օրատանին հէր տուրլու իսթիկամաթը մուբարիմէէն մահրում պուլունտըղընը, սիլահ տէբօյարընին պոմ պոշ օյառուղընը սէրտ էյլէսիքտէն սոնրա սէօղիւնէ չու եօլտա տէվամ իսթմիշ պիր։

«Շու հալտէ ահապա պիզ մուհարեպէյէ մէյտան վերմէք իչիւն նէ կիպի վասրթարար թէկէսսիլ իսէպիլիր իսիք, եվէլա օսմ. հիւքիւմէթինի թարիք իսթմէմէք։ Սանիէն պու հարաքեաթ Սթամպօլտա մանէվի պիր թէնսիր իտրա իսէեք իսի. Սմ. հիւքիւմէթի նէզտինտէ մուհարեպէ թէշվիգաթընտա պուլունանլար սա Պուլկարիսթանին գօլայա էգիլէճէկլինի անպայահադար իսի։ Իշթէ պու մագսէտ իչիւն հիւքիւմէթ վէ դրալ նեզտինտէ լաղամ կէլէն թէշէպբուսասթա պուլունամ։ Վէ Մ. Նայօվիչ տէ պէնիմ պիր էմրիմ իլաղրլինէ մէմուրլիէթը մանիմ իլէ Սթամպօլա կէօնտէրիլտի։ Տիկէր թարաֆտան օրտուղին թագվիյէսի իչիւն տէ իդթիդա էսէն թէհարիքաթտա պուլունամամ։ Սեպա. օրթաարընտա Պուլկար օրտուսը մուբէքմէկ պիր սուրէթէտ սիլահլանմըշ իսի։

Պունդն իչիւն պէօյիւք պիր ասքէրի մանօվրասը թէրթիպ իթթամ, մագսէտիմ Պուլկար գուվվէի ասքերլէրէտ էճնէպի ատաչէ միլիթերլերինէ կէօնթերմէք իսի- պու սէպէպտէն տոլայը մանօվրաար էմտաքնտա զանի թարաֆլարընդը միմքին մէրթէպէ գարամատա վէ անադ գուվվէթի թարաֆլարընդը կէօնթերմէկէ չալըշարը։ Նէթիյէ բէք մուքեմմէլ օրտու մանօվրաար պէօյիւք հիւմաը թէէսիր հուսուլէ կէթիրտի։ Էճնէպի սթաչէ միլիթերլերինէ կէօնթերմէք իսի- պու սէպէպտէն տոլայը մանօվրաար էմտաքնտա զանի թարաֆլարընդը մի

ու մասրաֆլարբյա մէքթէպէ ուէվամ էթմէք։

Նէսիմ Մաղլիան էֆ.—Պէօյլէ հարաքէթ էթմէքլէրի իչին քէնտիլէրինի ձէզալամա՛լը...։

Զօհրապ էֆ. (ուէվամլա)—Թալէպէյի զօնգրօլ էթմէքլէ պիր նէվ խանֆիլիք թէէսիս էթմիշ օլամաղը (Իսմայիլ բաշա կիւրիւլթիւ չրզարբը). ան՝ սո՛ւս օլ բաշա, ան՝ին ադլին եէթիշմէզ, (Իսմայիլ բաշա թէքբար կիւրիւլթի էթմէքլէ, Ըէնս տաիլի նիզամնամէյի թարպիզ էտէմէյինի պէյան իտի)։ Պու թալէպէ գանթրօլ էտիլիպ թէրթիբի սիրբի իմմէտիքլերի հալտ ասքէրէ ալընմաղալարը պէյան էտիլիյօր։ Հարպու քի պու ուսուլ պուրատա զապիլի իճրա իտէ տէ, եվրօբատա զապտի թարպիզ սէյվ սիր։ Օրատա միւսապագա վար սրը վէ իմթիհանլար միւշքիլ վէ ֆիրտէյէթ միւսթէնէա սիր։ Օսմանլը թալէպէսի օրատա քէնտիլէրինէն միւսայտա մէվզը վէ մունիֆիտ պուլընան էֆնէպի թալէպէ իլէ ըէգապէթ վէ միւսապաղատա պուլընմայա մէճմուր սրլար։

Պաղէն միւշքիլթա թէատիւք էսէրլէր իտէ, գասպահանիր մը սայըլմաղը սրլար։ Պու էլիպիլեր պէտպախք ատա օլընրլ պուտնար ասքէրէ ալընմաղ սուրէթիլէ ճէզատիտէ էտիլմէյիպ, հագգլարնատա էտէք էտիլմէլի սիր։

Սրտպը պէյ.— Թալէպէտէն պիր թաղմը թանուլէ տէվամ էթմէյիպ, ֆէնա եօլլարա ատվամ էթտիքլէրի ճիրէթլէ (գիրիւլիւլիւլեր) մէզգիր շարթն իպգասը էլղէմ սիր։

Վարդէս էֆ.— Հիւքիւմէթ թարաֆընատա միւհասսա մէքթէպլերէ բէսմի ատինիլիպ դայրը միւսլիմներն ալի մէքթէպլերը գուտնան իսթիտա էտիլմէսի հագդսըզլը սրը։ Էվրօբա ալի մէքթէպլերինէ կիտէն թալէպէ Օսմանլը ատա օլընրայ տա, մէմլէքէթիմիզէ ալի մէքթէպ տէվամ էտէն թալէպ նէյնէն Օսմանլը տէյիլ իմշ կիպի այնը հուդուգ վէ մուաֆիյէթտէն մահրում օլույօր, արթըգ եէքտիկերտէն չիւպհէ էթմէք մուգիրը ատէթ վէ ուսուլը պէր թարաֆ էսիլմէլի սիր։ Եկեր եալընըզ տէվլէթի մէքթէպլերինի բէսմի ատա էսէր իսէք, խուսուսի ալի մէքթէպլերէ միւշքիլաթ չրզարմըշ օլաճաղը. չիմիկէ գատար պիր Իսլամ թարաֆընատան խուսուսի սուրէթատ վէ քէնտի մարաֆրյա պիր ալի մէքթէպ աչըլմամըշ օլաբընա էսէֆ պէյան էտէրիմ ֆգաթ իֆթիխարէն պէյան էտէրիմ քի էրմէնի Ռում վէ Եէհուտի երպապը համիկէթի պէօյիւք պէօյիւք մէպպլիղ հիպ էտէրեք ալի մէքթէպլեր թէէսիս վէ քիւշան մէքթէպլեր թէէսիս չէնիկ թամամ էտէր։ Իսլամ զէնկինլերի նէ՞ եաբբյօրլար։ Հէյ պիր չէյ։ Պէօյէ պիր գանուն գօնըրը իսէ վէրուլսա Իսլամլարն խուսուսի ալի մէքթէպլեր աչմասընը մէն էտէնքէսինէ. վէ պու սուրէթլէ զէնկինլերի մէքթէպ աչմագ կիպի թէէպպիսսաթը մէարիֆքէրվէրանէտէն գուրթարմըշ օլաճաղընը։ Պատէհու վաղթին ատէմի միւսասատէսինէ մէպնի միւղաքէրաթը տէվամը բաղար երթէսի կիտիւնէ թամպիգ օլընարադ իթթիհայա խիհամ վէրիլսի։

Սէնի պաշը օլմագ միւհասիպէթիյլէ պու ճուամա երթէսի կիտիւնը իթթիհա եօգ սրը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԿԻՐԻՏՏԷ պուշլանան վէ թէպաահ Օսմանիյէտէն օլան Խրիսթիանլարը, արզու էյլէտիքլէրի մահապէրատէքի խասրէ մէճլիսլերինտէն պիրինէ միւրաճաաթա, ուսուլ վէ նիզամնա թէվֆիրէն թահիրը սէն մուամլէյէսինի պիր սէնէ միւտէթլէ իյիա իմտիրմէլերի հագդընա Շուրայի Տէվլէթճէ վէր. լէն զարար իւզերինէ քէյֆիյէթ մագամը Սատարէթտէն, այիտ օլան սաիրելերէ թէպգեղ ի-տիրմիշ սրը։

ՇէՀՐ էմանէթի ճվարիսաթընը քեանֆի օլմասընը մէյտանտա վէ Շէհրէ Եէնի վարիտաթ մէնպալարը պուլմագ լիզումը ալիքար պուլընմագտա իքէն, չէհր տանխլինտէ, Գատրքէօյ, Հայտար բաշա, Ատալար խաթիրընտա վաբօր իշլէթմէքտէն իսթիֆատ հագը, չէհրէ իյատէ խոլմէմիկի մուդայիրը ատալէթ օլաճաղընը, տիւն Սթամպօլ մէպուսլարը Սատրաղամ բաշայա արզ էթմիշլեր սրը։

Սատրաղամ բաշա պու խուսուսատա Սթամպօլ չէհրինէն հագդրը դապուլ իլէ, լաղըմ կէլէն թէչէպպիւսաթտա պուլընաճաղընը վատ էյլէմիշ սրը։

Ամրը զէմանտա Գատրքէօյ բրնթրմը իլէ Տօլմա Պաղչէ կագխանէսի իշիւն տէվլէթ թարաֆընատան սարֆ օլընան ադչէ վերիլերէք, ծուլարդն տախի Շէհր էմանէթինտէ տէվրի գարարկիր օլմըշ սրը։

ՊԱՀՐԻՃԷ նազրը Մահմուտ Մուխթար պէյ տիւն ՃՇէհրէ կիտէրէք, Պայրամ միւհասէպէթիյլէ վուգու պուլան զկյարէթինէ մուգապկ իյատէի զկյարէթ էյլէմիշ սրը։ Կէրէք Բաթրիգ վէ կէրէք նազրը հիւքիւմէթէ վէ Բաթրիգխանէյէ միւթէալլիգ պիր մէսէլէսէն պահա իթմէմիշլեր սրը։

ՐՈՒՄ մէպուսլարընն պու կիւն ատը իճթիհատ իլէ ախզը ասքէր մուասմէլէսի հագդրնատա միւզաքէրաթտա պուլընաճաղարը Ռումճա կազէթարը եազըյօրլար։

ՖԻՐԱՂ մուամէլաթընատա կէչէն վէ պու սէնէլէր վէրկիլերի թէմամէն թէվկիյէ խորմէմիքճէ ֆէլրաղ մուամէլէսի իճրա էտիրմէքճէ իսի։ Պու քէրրէ Տէֆթէրը Խարանի նէզարէթինատէն պէլէտկէ տաիրելերի Վրիկի մէմուրլարընա վուգու պուլան թէպլիղատ չարթ ալէ «եանի կէօրիւպ կէօզէթմէք չարթը իլէ» վազը օլաճագ միւրաճաաթլարատա վերկի արանրլմայընը, մուամէլէնէն պիր ան էվվել իճրասը պիրիրիմիզ վէ էվվելքի կիտանէն իթիպարէն պու գապկ մուամէլէի ֆէլրաղէյէնէն իճրասընա պաշլամընը սրը։

ԲԸԽԹԸՄ իմթիյազը վէրիլտիյի զէման իքի քէօրրիս արասընա տա բրխթըմ ինչասը մուգավէյէ իգթիզասընատան իքէն, Ասպիլ Համրա տէվրինէ խաֆիյէլեր Ժուրմալ վերերէք քէնտիսինի իւրքէթմիշ օլաբլարընատան քէօրրիլեր արասընա բրխթըմ եարբյմամըշ իտի։

Սթամպօլ մէպուսլարը պէյզէլ պիր բրխթըմընն ինչասը հագդրնատա Սատրաղամ բաշանան նազրը անդգաթընը ճէլպ էթմիքէրինատէն միւշարիկէյ պու մէսէլէյի թէազդեղ էթմէյի վատ էյլէմիշ սրը։

Քէօրրիլեր արասընատա բրխթըմ եաբբը իսէ, չէհրիմիզ ինտիգամ վէ մամուրլէթի քէսպ էտէճէյի սերքեար սրը։

ՃԱԲՕՆԻԱ իլէ Թիւրքիա պէյնինտէ միւհասէպէթ հուսուլինէ էվվելճէ պաշլանմըշ իքէն ախիրէն զաթ էտիլէն միւզաքէրաթա եէնիտէն պէտ էտիլմէյինէ տայիր ժեօն Թիւրէն հէվատիսի էասասը զ օլարընը եենի Ղազեթա եազըյօր։

ՆԻՎՏԷՏ եանան Ռում մէքթէպլի ինչասընա մէսար օլմագ իւզրէ Թաբրաթը Շանանէտէն 25 լիրա ինսան պույրըմըշ սրը։

Սթամպօլ, Սէլանիկ, Իզմիր, Պէյրութ վիլայէթլերի թահրերի էվլաք մուամէլաթընա մարտ իպթիհասընատան էթիպարէն պաշամրլաճաղընատան, գօմիսիօնլար աղալըգարը իլէ մուհարբիրլիքէլերինէ գասրօ խարնէնտէ գալընը վէ թէզայիա ալանլարը Թայֆինէտ Մալյէտ նէզարէթինէճէ գարար վերիլէնէք ջիմտիէն մուամէլէի իպթիսալյէյէ թէչէպպիւս օլընտընը խապէր ալընմըշ սրը։

ՍԻՐԲԷՃԻՏԷ էվվելքի կիւն Թահսին պէյի գալ էտէն Մէհմէտ սիւն Պէյքօզա սէրատէսի օլընրպ Ասլիյէյ թէպլիմ օլընմըշ սրը։

ՇԷՀԻՐԻՄԻԶՏԷ գօլէրատան սօն 24 սաաթ զարֆընատա 6 միւսապ օլուպ, 1 ի վէֆաթ իթմիշ վէ էսկի միւսապլարատան 1 քիչի վէֆաթ էյլէմիշ սրը։

Շիմտիէ գատար գօլէրատան մուսապլար 1316, վէֆիլաթ 778 է պալիղ օլմըշ սրը։

Կիւլխանէ ասքերի խասթախանէսինատէ զեկտ. 28 սէն 29ա գատար պիր միւսապ վէ պիր վէֆաթ վուգու պուլմըշ սրը։

Իզմիրէ սօն 24 սաաթ զարֆընատա 3 միւսապ օլուպ, 2 ալ վէֆաթ էթմիշ վէ Թրապուգօնատա գօլէրա վուգու�թը օլմամըշ սրը։

ՄՈՒՀԱՐԲԷՄԻՆ ճարնաը կիւնիւ միւհասիպէթիյլէ տիւն ադչամ Իրանը-լար Վալիսէ խանընատա մէրսիսկիր գրաֆ էտէրէք իճրայը այն էյլէմշէր սրը։ մէզգիր մէրասիմտէ Իրան սէֆարէթխանէսի մասլահաթկիւզարը վէ սէֆարէթ Շէհսէյնտէրխանէ վէ էրքանը մէմուրիյին հազը պուլընմըշար սրը։

Պու կիւն ատխի Իսկիւտարատա քեանլին Սէյիտ Ահմէտ տէրէսինէ կէչիլէրէք մերասիմի լաղըմ իյիա էտիպ ադչամ ավտէթ էտէճէքլէր սրը։

ԳԱՅՍԷՐԻՅԷՆԻՆ, Կէրմրը գարիկէսինատէն բիւֆէյամրդատան պիրինէ իշար օլուտրընա կէօրէ, Գայսէրիտէն 7 սաաթ ուզագտա պիր քէօյլի, ճիվարտա սաթմագ իչիւն բաստըրմա կէօթիւրմէքտէ իքէն, Կրմէնթաշ նամ մահտպ պիր չիֆթլիք սահիպի պէյան չօպանլարը բաստըրմայը չամագ իսթէրլեր։ Էրմէնի մուխալիֆէթ իտէր, չօպանլար պէյ չիքապէթ իտէրլեր վէ մէրգուում տա էրմէնիտէն չու ճէսարէթինէ հիտաէթլէնէրեք պիր մարթինի թիֆֆէնքի իլէ մէրգում էրմէնիյի թէլէֆ իտէր։ Պէյ ֆիրար իտէր իսէ տէ, զապլրթատա արանրյօր։

ՍԻՎԱՍ վալիսի էմրի պէյի իսթիֆասընատան տօլայը, մէզգիր վալիլիկ վէքեալէթ սուրէթի իլէ տիկեր պիրինտէն թայֆինէտ գարար վիրիլտիկինի Եենի Կազեթա եազըյօր։

«ԻԳՏԱՄ»ՆԸՆ ալտրը մէվսուգ խապէրէ կէօրէ, Սատրաղամ բաշա չիմտիլիք իսթիֆա ֆիբրինտէն վաղ կէչմիշ օլմաղալ, պուհրանը վիւքէյա մէսէլէսի արթըգ չու սըրասա մէվզուը պահա օլամագ։

ՀԱՐՊԻՃԷ, Տաիիլիյէ, Ասլիյէ վէ Խարիճիյէ նազըրլարը սիւն ադչամ Սատրաղամ բաշանան նէզտինտէ իսթիմա իյէ Եէմէն վէ Ասիր մէսէլէլերի հագդրնատա միւզաքէրաթտա պուլընմըշլար սրը։

ԵԷՄԷՆ ԱՀՎԱԼԻ.— Եէմէն ահվալի հագդընատա, էզճիւմէթ Իմամ Եահեանտան Սէհնատա չէհրինէ եագլաշարընընա տայիր պիր գաչ կիտանէն պէրու չրզան չայտարը բէք զիատէ միւպաղաղալը օլտուղը անլաշըլըյօր։ Իմամ Եահեանտան չու արաբագ հիւքիւմէթիր մէչլուիթէյի Օսմանիյէ ալէյհինատէ խառվի մալիսի օլմաղալ պէրատէր իճապընատա իպրադը սաիվէթի օլընաճաղընատան էմնի պուլմատրը ճիհէթլէ Սէհնատա իւզերինէ հարաքէթլէ միւթէրէտտիւտ օլտուղը անլաշըլըմըշ սրը։

Տիկեր Թարաֆատան Բroosou կաեէթատը Հիւսէյնատա պուլընան պիր Ռում թիճճարընատան ալտրը մէքթուպա աթֆէն Եէմէն ահվալի հագդրնատա չու մալիմամը վերիյօր։

«Սէյտ Իսրիսին թաագիպի էյնան 3 այտան պէրու ասքէր կէօտէրիլմէտի հալտա քի վագթրյա եալընրը 4 թապուր կէօտէրիլմիշ օլա իտի. ֆէնալը-ղին էֆենիս ալընմըշ օլաճագ իտի։ Պու կիւն 40 թապուր կէօտէրիլտի տէ ֆաիտէ իթմէմէ։ Ասիր 3 այտան պէրու մուհասէրէ ալընմատա պուլընբյօր։ Միւթէաարրզք Սիւլէյման բաշա պիր չօգ զանմէթ իլէ ֆէտաքարլըղա մուգապիլ Հիւսէյտա միւթէաարրզքճա պիր թաթար կէօտէրէպիլմիշ վէ ճէրէյանը հալի հիւքիւմէթէ պիլտիրմէյինի բէճա էթմիշ սրը։ Պու թաթարատան եվվել կէօտէրիլէն տիկեր իքի թաթար տա Սէյտ Իսրիսին էլընէ կէչմըշլեր սրը։ Նէ օլտուգլարը պէյլի տէյիլ սրը։»

ԻՏԱՄ.—Գօմանովա սթաթիսթիկատա կէչէնտէ վուգու պուլան պօմպա հատիսէսինին ֆալրլերի հագգընատա իճրա օլընան Թահրիպպամը Ասլիյէտէ պու ճէնատյէթտէն տօլայը թէվֆիգ խիրէն Գօմանովատաքի Սէլանիկ օթեճէսի էֆէրէմ Շերիյօն վէ Արզատի Իլիա վէ մէզգիր օթելտէ աչճը Սթամբրի դամ չախսար վիլայէթ խթինաճ ճէգա մահքէմէսինճէ մուհաքէմէլերի իճրա օլընրպ, պունլարատան էֆէրէմ խտամա վէ Արզատի 3 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիմ օլմըշար վէ աչճը Սթամբրինն պու ճէնատյէթ իշթիրաքը թէպէյսին իթմէսիկնինտէն պէրայէթի գարարլաշմըշ սրը։

ՐՈՒՄ մէՏթթՊլէրի.— Ամէրօլիքբօսատա օգունտըղընա կէօրէ, Ռում Բաթրիգխանէսինին վէրտիկի թագրիրէ ճէվապկն Մէարիֆ նազրը էմրուլլահ պէյին Ասլիյէ նէզարէթինէ կէօտէրպակի մրթալէճանամէ Ասլիյէ վէ Մէարիֆ նէզարէթլերի արասընա իխթիլաֆը մուճիպ օլմուշ սրը։ Ասլիյէ նազրը Մէարիֆ նազրընա էվվելքի կիւն պիր թեզգերէ կէօտէրրիպ Բաթրիգխանէնին իմթիյազաթընա թէճավուզ խրիմէսինատ ըսրար կէօսթերիլմէսի եիւզիւնտէն հիւքիւմէթը մէչրուիթէ իլէ Բաթրիգխանէ արասընատա զայէթ մուհիմմ իխթիլաֆլար զուհուրինտ մէյտան վէրիլէճէկնի պէյան իմմրը։ Պու իխթիլաֆատան տօլայը մէարիֆ նէզարէթինին միւթալեանամէսի Ֆէնէր Բաթրիգխանէսինէ կէօտէրիլմէմշ սրը իքի նէզարէթ արասընատա իմիրաճ հասրլ օլմայընճա մէսէլէ Մէճլիսը Վիւքէյանընն թաղտիրինէ պրագլաճաղ սրը։

ՄԷՄՈՒԼԱՐՏԱՆ մէպուս օլանլարա մէպուսլըգլարը տէվամ իմտիկի միւտէթճէ մաաղուլյէթ վէ թէզաւտիյէ մաաչաթը վերիլմէմէսի Շուրաի Տէվլէթճէ գարարկիր օլմըշ սրը։

ԿԷՉԷՆՏԷ Դալաթատա գաթլ օլընան Հաճի Ըրզանան գաթլի քիւրա Սիւլէյմանընն հարաքէթի պլմուգագպէլէ գաթլ տէրէճէսինատ վէ ճիւնա նէվինտէն կէօրիւմիւշ օլմասընատան տօլայը տիւն Պէյօղլու ճէզա մահքէմէսինատ մուհաքէմէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմաղա մաղթուլընն տիլէսի վէ իքի թարաֆընն ավէնէսի մահքէմէ սալօնրնատա թօրլատմըշար վէ մամուտն Սիւլէյման թէվզիֆխանէսէն մահքէմէ հուգուրընա կէթիրիմէսի իլէ մաղթուլ թարաֆը մէրգումա հիւճում իթմէք իսթէմիշլինտէն պէրայէթի գարարլաշմըշ սրը։

ՐՈՒՄ մէՏթթՊլէրի.— Ամէրօլիքբօսատա օգունտըղընա կէօրէ, Ռում Բաթրիգխանէսինին վէրտիկի թագրիրէ ճէվապկն Մէարիֆ նազրը էմրուլլահ պէյին Ասլիյէ նէզարէթինէ կէօտէրպակի մրթալէճանամէ Ասլիյէ վէ Մէարիֆ նէզարէթլերի արասընա իխթիլաֆը մուճիպ օլմուշ սրը։ Ասլիյէ նազրը Մէարիֆ նազրընա էվվելքի կիւն պիր թեզգերէ կէօտէրրիպ Բաթրիգխանէնին իմթիյազաթընա թէճավուզ խրիմէսինատ ըսրար կէօսթերիլմէսի եիւզիւնտէն հիւքիւմէթը մէչրուիթէ իլէ Բաթրիգխանէ արասընատա զայէթ մուհիմմ իխթիլաֆլար զուհուրինտ մէյտան վէրիլէճէկնի պէյան իմմրը։ Պու իխթիլաֆատան տօլայը մէարիֆ նէզարէթինին միւթալեանամէսի Ֆէնէր Բաթրիգխանէսինէ կէօտէրիլմէմշ սրը իքի նէզարէթ արասընատա իմիրաճ հասրլ օլմայընճա մէսէլէ Մէճլիսը Վիւքէյանընն թաղտիրինէ պրագլաճաղ սրը։

ՄԷՄՈՒԼԱՐՏԱՆ մէպուս օլանլարա մէպուսլըգլարը տէվամ իմտիկի միւտէթճէ մաաղուլյէթ վէ թէզաւտիյէ մաաչաթը վերիլմէմէսի Շուրաի Տէվլէթճէ գարարկիր օլմըշ սրը։

ՊԱՅ ՕՂԼՈՒ Պիսայէթ մահքէմէսի պիրինճի բիյասէթինէ Սկիւտար մահքէմէսի բէյսի էվվելի Իսմայիլ Հագը պէյ, անընն եէրինէ իսթինաճ ադասընատան Մուսթիս վէ մահքէմէնի մէզգիրէ աղաղընա իքինճի մահքէմէնի թիճարէթ բէյսի Նուրի պէյլեր վէ անընն եէրինէ տէ իքինճի հուգուգ մահքէմէսի բէյսի Մուսթաֆա էֆ. Ինթիսապ օլընմըշլար սրը։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Բամի գըշասը ճիվարընատա Մէթրէսի Չիֆթլիքի զուրպնտէ քեայնն թօրմը Էտանթ մէքթէպի նամընա թէէսիս իսթիլէճք բաիկոն, մաթպուտա, չամաշըրխանէ, էֆրաս գողուշը, հայմանաթ պիրը վէ սաիրճնին մէկվրյը բէսմ միւնագասատա պուլընանուսմուրը ինչանիսինի տէրէօնտէ իթմէք խսթէյէնլերին վէ բրանլարը կէօրիւպ ան կէօրէ մէնտագասայա տաիսիլ օլմագ վէ չէրայիթը ինչայէյէ տաիր մալիսամթ ալմագ իւզրէ միւտէմը մուայիդ զարիճնատա միւրաճաաթլարը լիզումի էվվելճէ իլան խալիմիշ իտի։ Տայիրէյէ միւրաճաաթլա ըսմ վէ քէշֆնամէ սուբէթլէրինի խսթինաղ իտէն միւթէատտիտ զէվամատան շիմտիկէ զաատար անճագ պիր գաչ թալիպ գուհուր խուպ, տիկերլերի միւրաճաաթ իթմէմիշլեր վէ պիտաէն ինչասընը մէզգիրլերի պէյան ինչասընը մէզգիրլերի աէրէօնտէ վէ գապուլ իշլեն ըսմ վէ քէշֆնամէ ալընը օլան զէվաթըն բուսի քեան. սանինան Յիճճի բաազար էրմէսի կիւնիւ զրսպի սաաթ 10ա գատար Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տայիրէսինէ պէհէմմէ հալ կէչմէլերի վէ մուայիէն օլան վագթատան սօնրա վուգու պուլաճագ միւրաճաաթլարն նազարը իթթիպարա ալընմայաճաղը իլան օլուռը։

§ Օրատաբը օսմանի խասթախանէլերի իչիւն ան պէշ պիրօ ճաղիպը բուսթպէթ բամուգ իլէ Եիրմի իքի պէյն բաազէթ մուսաֆֆա վէ ան պէյն բաազէթ լյասրքօրմը վէ պէշ պէյն բաազէթ սիւպլիմէլի կազ պիրմիմուգասա միւպայասա օլընաճաղընատան իթթայա թալիպ օլանլարը չէրարթի միւնագասայը անլամագ իւզրէ քեանուսնը սանինան ալթընճը բէնճէնկնլն կիտինէ տէյլն Հարպիյէ նէզարէթի սրննէյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլընուռ։ 1—3

ՍԹԱՆՊՕԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԸՂԸՆՏԱՆ

Շէհզատէ պաշը ճիվարընատա քեայնն Վէֆա մէքթէպի խասրսի ինչասթ վէ թամրրաթընատան մուհէմասընը էնգազ քեանուն սանինան պիրինճի ճուամա երթէսի կիտինը մէզգիրը մէքթէպտէ ֆիրուսթ օլընաճաղընատան թալիպ օլանլարը եէվմը մուայինտէ մէքթէպպատրսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

29 Քեանուն էվվել 326

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԻԼԷՍԻ

Աթինա, 11 Յունվ.— Կրիտէ թէշրիքէէ պուլընան Իսլամլարը մուհաֆազա էթմէք վէ տէվլէթլերճէ թահրը թասրիֆտ պուլընան հուգուգը հիւքիւմրանիի Օսմանիյի պու սուրէթլէ խապթ էյլէմէք իւզրէ, Սուսա քէօրֆէզինէ պիր Օսմանլը զրրնլրսը կէօտէրիլմէսինէ համի տէվլէթլերճէ միւսասատ օլընմասը հազդընատա Օսմանլը մէճլիսը Վիւքէյասընն զարարը մէհաֆիլի սկյասրէէ էֆֆի հարաթեք ատա օլընյօր։

Մէզգիրը թալէպ թա պիտայէթինատէն մուվաֆֆագկյէթսրզլյէ մաղհար օլաճաղը, վէ պէօյլէ պիր հալին վուգուլը չիպէյէսիզ Կրիտէ իխթիլալ չըզարաճաղը խապէր վէրիլիյօր։ Պունատան նազի տիր քի Եունան հիւքիւմէթի, Օսմանը հիւքիւմէթիրինն կիթտիքճէ թէազդում էտէն թէհտիտաթընա զարչը սօզուգ դանըզլզա հարաքէթ օլընմասընը Կրիտլիլերէ թավսիյէ էտէճէք սրը։

Կրիտա հիւքիւմէթի՝ էհալիյէ խիթապէն իլանը բէսմի նէյրի իլէ, չիմտիկ զատար նէ՛ հուգուգը հիւքմանիյէ տաիյիր Կրիտա հէյէթի իճրակյէսինին ոսն բրօթէսթօսը, վէ նէ՛ ան մեճլիսի մուլինին զարարը հազդընատա համի տէվլէթլեր թարաֆընատան հիչ պիր ճէվապ վիրուտ էմմէսիյինի վէ ճէվապ վիրուտ էսրտճէ, եիքեարը ուսմանիյէի թէազին իչիւն էհալիյէ իլան էտիլէճէյինի պէյան էթմիշ սրը։

ՁԱՐ Վէ ՊՈՒԽԱՐԱ ԷՄԻՐԻ

Բէթէրսպուրկ 11 Յունվ. — Ձար Նիգօլա, Պուխարա էմիրինն վէֆաթընատան տօլայը էմիրի լանրզա թաագիյէթնամէ իրսալիյէ միւշարիլէյինէ զաբը ֆէխիմանեիրի իւնվանընը վէրմիշ վէ չու սէօզլերի իչար էթմիշ սրը։ «Հիւքիւմէթինիզին՝ Ռուսիա իլէ ճիտտի իթթիհատ թէէսիս վէ ասսթանէ հատիհաթլարը մա թէվֆիզէն մէմլէքէթինն սատատէթինէ պէնիմ հիմայէյ թահթրնատա սարֆը մէսայի էտէճէյինէ էմին իմ»։

		Ղրշ.բբ.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ազամ զաբ.		102.08—
» » Էն եիւքսէք		102.09—
» » Էն աշաղը		102.05 1/8
» » պու սպհ.աչըլ.ք.ք.		102.05 1/8
Ռումէլի Շըմէն. ազչ.զաբ.ֆր.		219.25—
» » Էնեիւքսէք	»	219.37—
» » Էն աշաղը	»	219.25—
» » պու սպհ.աչըլ	»	219.——

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳԻՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շերքէթի	Լ.Օ.	4.70
» Բէյժի »	Լ.Օ.	17.—
Թրամվայ աքսիօն	Լ.Օ.	18.70
» Ժուբանա	Լ.Օ.	8.72
Սթամպօլ Սու Շերքէթի	Ֆր.	257.—
Գարասու	»	34.50
Գասանտրա	»	165.—
Պալեա Գարա Այտըն	»	420.—

ՄՐՍԲՐ ՎԷ ԷՅՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

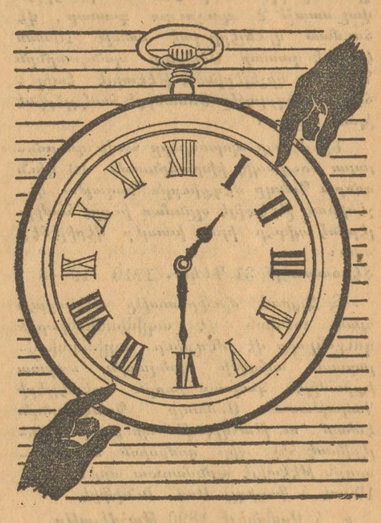
Գրէյսի Ֆոնս. Էժիբս	1886	Ֆր.	332.—
» » »	1908	»	271.50
Պանդ Նասիօն. Կրէս	1880	»	422.—
» » »	1904	Լ.Օ.	4.76
Լավրիսմ մասէնի		»	46.50
Թրանսվալ		»	61.50
Զարթրա		»	41.50
Օրիանթալ Ռարբէթ		Ռվ.Լ.	14.80

ԱԳՕՂԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.Բբ.
Պէյաղ Մէճիտիյէ ֆարզը	107.24
Մէթալիք	101.—
Ինկիլիզ լիրասը	110.06
Ֆրանսըզ լիրասը	87.05
Գարպոն գայմէսի	8.62

ԴԱՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա չէք	23.48.3)4
Բարիզ չէք	22.295



ԳԱՐԱ ՍԱԱԹԼԱՐ

Զօգ ատամլար պագը ալէֆա հէր չէյի գարա կէօրսիւքլերի օ գարա սաաթլար, հագմ սաաթլարը սրը. մէյսէ զանֆիլքլերինէ սիւչար օլանլար սրը քի, էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 1ան 3 վէ ադչամ սաաթ 6ան 9ա գատար ըզարբրագ չէքբերեր։ Իշթէ պու սէտպախթլար պիր վագթ Բինք հապպարը՝ նէվասընը թաագիպ էթմէյնէր, Գարա սաաթլարն կիւլ կիպի ֆէրրահ սաաթլարա սէյիրճէնկնն կէօրիւրլեր։ Ինսան հայաթընը մէսուս կէօսթերմէք իչիւն պիր հագմ մալիք մալիք օլմագտան պաշգա պիր չէյ եօգ սրը։ Քէզալիք զայիֆ միյսէ վէ հագմ-սըզլըգ նէթիճէսինէ, սիւչար օլանան ըզսրրապպարտան պաշգա պիր չէյ թասավվուր օլընմագ քի ինսան հայաթընը գարալասըն։

ԲԻՆՔ ՀԱՊՊԱԼԱՐԸ

Բինք հապպարը Տէրսաատէթտէ ուսմուտ էճզախանէլերտէ վէ Սթամպօլտա էնգարէ խանընտա էճզա թիճարը Մ. Մ. Էտուարտ Լաֆֆոնթէն վէ մահասուսլարը էճզա տէբօսընտա սաթրտրը կիպի, էգօնոմիք Ռօօբէրաթիվ չիրքէթինտէ տախի պէհէր զուլթուսը 16զրշ. վէ 6 զուլթուսը 90 զրշ. ֆէյսթիա սաթրտմագտա սրը։

ՄՈՒՀԻՄՄ ՊԻՐ ՀԷՏԻՅԷ

ՖԻԼԷՄԷՆԿ ԳՐԷՏԻ ՖՕՆԻԷ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

Եըլ պաչը միւհասիպէթիյլէ զէվճէնիզէ, չօճուգլարընըզա, գըզ գարատաչլարընըզա, վէ քէնտինիզէ միւզումը տէրքեար պիր հէսիյէ վար իսէ, օ տա Ֆիլէմէնկ Գրէտի Ֆոնսէի թահվիլաթը սրը։ Պու թահվիլաթընն զըյմէթի Եալընըզ 166 զրշ. իսէ տէ, 70 սէնէ միւտէթի վար. վէ իքի այտա պիր զուբաբը չէքիլիր, տարիմի պիր Եատիկեար սրը։ Պու թահվիլ վասըթասը իլէ սէվկիլիւնիւզ օլան զաթա 250,000 ֆրանգ վերմըշ օլաճագսընրզ, ալիրա տիկէր 150,000 վէ 125,000, 100,000 վէ տահա քիչիք իքրամյէյլէրտէն մասատա էն պէօյիւք իքրամյէյ պու սրը։

Սաթրն պաճագ զէվաթ Գալաթասա Ֆիւչիք Թիւնէլ խանընտա Ն.ο 7—Ատալի վէ Շիրէքճասընա (Էհալիյէ միւթէալլիք լիթիպարը մալի Գօսմանլիթ չիրքէթինէ) միւրաճաաթ իթմէլի սիրլեր։

Թաչրալարատան արզու խանէլեր պէհէյլերինի Մահասա բօսթ իլէ կէմճաէրմէլի սիրլեր։

» » Էնեիւքսէք	»	219.37—
» » Էն աշաղը	»	219.25—
» » պու սպհ.աչըլ	»	219.——

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳԻՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շերքէթի	Լ.Օ.	4.70
» Բէյժի »	Լ.Օ.	17.—
Թրամվայ աքսիօն	Լ.Օ.	18.70
» Ժուբանա	Լ.Օ.	8.72
Սթամպօլ Սու Շերքէթի	Ֆր.	257.—
Գարասու	»	34.50
Գասանտրա	»	165.—
Պալեա Գարա Այտըն	»	420.—

ՄՐՍԲՐ ՎԷ ԷՅՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէյսի Ֆոնս. Էժիբս	1886	Ֆր.	332.—
» » »	1908	»	271.50
Պանդ Նասիօն. Կրէս	1880	»	422.—
» » »	1904	Լ.Օ.	4.76
Լավրիսմ մասէնի		»	46.50
Թրանսվալ		»	61.50
Զարթրա		»	41.50
Օրիանթալ Ռարբէթ		Ռվ.Լ.	14.80

ԱԳՕՂԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.տան	Ղրշ.Բբ.
Պէյաղ Մէճիտիյէ ֆարզը	107.24
Մէթալիք	101.—
Ինկիլիզ լիրասը	110.06
Ֆրանսըզ լիրասը	87.05
Գարպոն գայմէսի	8.62

ԴԱՄՊԻՕ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա չէք	23.48.3)4
Բարիզ չէք	22.295

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

		Ղրշ.բբ.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ազամ զաբ.		102.08—
» » Էն եիւքսէք		102.09—
» » Էն աշաղը		102.05 1/8
» » պու սպհ.աչըլ.ք.ք.		102.05 1/8
Ռումէլի Շըմէն. ազչ.զաբ.ֆր.		219.25—

ԹՐՏՎԵԱԼ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԼԻՏԱՆ Մայրաքաղաքն միավար օլորդրխանայինա վաքօրը Ալաֆր. Ցունվարին 15ինձի բաղար կիւնիւ Տէրսաաէթէ մեւ-վասէլեթի վէ Ցունվարին 17նձը սալը կիւնիւ էօղէնտէն սոնրա ալաֆր. սահթ Յտէ Տէրսաաէթտէն հարաքէթէ Իզմիր վէ Բէրլէյ օղրայ-բաղ Իսքէնտէրիյէյ միավասլէթի խէ-ճէք տիր։

ԳԱԼԻՏԱՆ Ուիլեամսին միավար օլ-արը «Թէվֆիկիյէ» վաքօրը Ցունվարին 18ինձի Զար. կիւնիւ Տէրսաաէթէ միավասլրէթի վէ Ցունվարին 21 ինձի ճումա էրթէսի կիւնիւ էօղէնտէն սոնրա ալաֆր. սահթ Յտէ Իզմիր, Բաոսա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայբաղ Իսքէնտէրիյէյ հարաքէթ խէճէք տիր։

Վաքօրսա էլէքթրիք գրյասը պուլ-ունարը կիսի, եէմէքլէր պիրինձի նէվ օլուպ, սուիքրա իւզէրինէյի չարպարար տաիի մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու պապան գլյատ թաֆսիլաթ խա-թէյէնէր Գալաթասա ըսխթամ իւզէրինտէ Մէյմէնէթի խանրնասաքի մէրքէզ ա-ճէնթէսի վէ եախսա Սթամպօլսա Վա-լիտէ Սուլթան խանրնասաքի չիպկյէ միւրաճասաթ իթթիլի տիրլեր։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

100տէ 4 ֆաիզլի 1902 սէնէսի թան-վիլաթը Օսմանիյէնին 1)14 Ցունվար 1905 թարիխինտէ վասէսի նուլուլ էթ-միշ օլան 4 նո.լը գուբօնը կէլէճէք 31)13 Ցունվար 1911 թարիխինտէ գաար թալէպ օլմամասը հալտէ իպկա էտիլէճէք տիր։

** 100տէ 5 ֆաիզլի 1896 սէնէսի թանվիլաթը Օսմանիյէնին 1)14 Ցունվար 1905 թարիխինտէ վասէսի նուլուլ էթ-միշ օլան 17 նո.լը գուբօնը կէլէճէք 31)13 Ցունվար 1911 թարիխինտէ գաար թալէպ օլմամասը հալտէ իպկա օլը-նամաղ տիր։ 9—8

Տէրսաաէթ, 19 Դեկտ. 1910

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

				գուբօն
0)0	5	ՕՍՄ. ԻՍԹԻԹՐԱԶԸ	1896	Նօ. 29
0)0	5	ԿԷՍՄԷՐԻՒԲ	1902	» 16
0)0	4	ՕՍՄ. ԻՍԹԻԹՐԱԶԸ	1901-05	» 11
0)0	4	ՕՍՄ. ԻՍԹԻԹՐԱԶԸ	1908	» 3
0)0	4	ՕՍՄ. ԻՍԹԻԹՐԱԶԸ	1904	» 9

Մէկքէր գուբօնլարին պէտէլթէր

1)14 ՅՈՒՆՎԱՐ 1911տէն իթիբարէն բաղար վէ Եօրթոնատան մասատ հէր կիւն Ալաֆր. սահթ 10տան պատէլէվ-վալ սահթ 2 պուչուղա գառար, վէ ճումա կիւնլերի խէ սահթ 10տան էօյլէնէ գառար Օսմանը պանգասրին Գալաթա կիչէլէրինտէ թէէսիյէ էտիլէ-ճէյի թահվիլաթը Օսմանիյէ համլիէրինտէ իլան օլնուր։

Նիւմէրօլը գօրտօլարը հալի գուբօն-լարա մուգապիլ իսպանճանտան 10 կիւն ոնսրա Պանգը մէզքիւրին Գալաթա կի-չէսինտէ թէէսիյէ օլընմագ իւզրէ համլի-լերինտէ պիրէր իլան խապէր վէրիլէճէք տիր։

Տէրսաաէթ 31 Դեկտ. 1910 10—3

§ Զիյրաէ մրֆրէսաթը մուհարբէր ոլան ակսիոն վէ օպլիկասիօնլարին գուբօնլարը էվ մէզքիւր օպլիկասիօն-լարատան ամորթի օլանլարին եախսա իքթամիյէ դաղանանլարին պէտէլէրի Գալաթասա Օսմանը Պանգասրին էսնամ ու թանվիլաթ պիւրօսը կիչէ-լէրինտէ հէր պիր գամբանօն պէլինմագ-սըզին թէէսիյէ օլընմագասա տիր։

100տէ 4 ֆաիզլի Օսմ. Իւնիֆէյ

»	4	Օսմանիյէ	1890 թանվիլաթը
»	5	Օսմանը	1896 »
»	4	Թէմմէքի Բրիօրիթէ	1893
»	4	Թանվիլաթը մումմաղէ	1902 (կէօմրիւք)
»	4	Օսմանը (սայա)	1903
»	4	»	1891
»	3։50	»	1894
»	4	»	1894 (Թէճհիզաթը Ասքէրիյէ)
»	4	»	1901—1905
»	4	»	1908
»	4	»	1909

Բուսիլի չրմէնտրէր թանվիլաթը
Օսմանը պանգասը աքսիոնլարը
Իզմիր—Գասապա վէ թէմտիսի աքսիոն վէ օպլիկասիոնլարը
Սէլանիկ—Տէրսաաէթ իթիհատ խաթ-թը աքսիոն վէ օպլիկասիոնլարը
Շամ—Համա վէ թէմտիսի չրմէնտրքէրի աքսիոն վէ օպլիկասիոնլարը
Իզմիր —Այտին խաթթը աքսիոնլար
Մուսանիա—Պրուսա խաթթը աքսիոնը
Պաղտասա խաթթը 100տէ 4 (իլք սէրի) օպլիկասիոնլարը
Սէլանիկ լիմանը ինշասի չիրքէթի օպլ.
Սթամպոլ ըրխթրմարը օպլիկասիոնը
Օսմանը Սիկուրթա չիրքէթի աքսիոնը
100 տէ 5 ֆաիզլի Թէնզէֆի 1892 օպլ.
100 տէ 4 ֆաիզլէ Սադրզ լիման վէ ըրխթրմարը օպլիկասիոնլարը
Իզմիր ըրխթրմարը չիրքէթի աքսիոն վէ օպլիկասիոնլարը
Պէյրութ կազ չիրքէթի աքսիոն վէ օպ.
Օսմանը ռէժի չիրքէթի աքսիոնլարը
Սէլանիկ թիճարէթ չիրքէթի ռէսիոնը
Սթամպոլ սու չիրքէթի աքսիոն վէ օպ-լիկասիոնլարը

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Իսթիյաթ ազչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի խարէսի Վիէննայա տրբ։

ՏԷՐՍԱՏԷԹ չիպկսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՈՂ-ԼՈՒՆՏԱ այրըճա չիպկէլերի վար տրբ)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմիկ, Պիէլից - Պիէլա, Պոզէն, Պրիւն, Բէչթա, Պիւավէյա, Զէրմօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Բարլապատ, Բլամէնիւթ, Բրաքօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէ-բան, Իրլբան, Իրակ, Բրոնից, Բրզա-մըլ, Սէն-Բօլթեն, Թարնով, Թէպլից, Թէչէն, Վիլես վէ Նէսմասա։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իզրա էտէր։ Պիլիասսա հիսսաը ճարի իւզէ-րինէ, վէ թանվիլաթ լէ սէհէսաթը թիւճարիէ թէվախաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէհէսաթը ՄԻՕՆԹՕ էսէր։

Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպկիյէնին պաղրճա չէհրէրինէ չէքլեր, իվիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէկրաֆլա-րը վէ մէմալիքի էճնէպիէ լուզէրինէ քէչմէյ էտիլմիշ սէհէսաթը թիւճարիէ պէտէլթիւրը թանսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՍՍԻՍԻ ՕԼԱՐԱՏ խսարկ Խանսրը թախսիս էքմեկի, պու ՍԱՆՏՐԻ հասաբ ասգարի 50 դրշ. ալմասն ազչէ վէ սահա պիյասէ մէպալրդի 100 տէ 3 պու-չուգ ֆայիզլա գապալ էթմէքսէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճեսսէսէ էպնիյէտէ թէէսիս էտիլէն ՍԱՅԻՍ սիսթէմի Տէ-միր ԳԱՅՕԱՅԱՐ ԲԻՐԱՑԱ վերիլմէքսէ օլուպ, գացալար զայէթ միւթէսիլ ֆի-յաթլա իյճար էտիլմէքսէ վէ ֆէվգէլա-տէ թէէմմանաթլը պուլմամասա տրբ։

ԳՈՒՄ. ԹԱՎՈՂՔ

ԽԱՍԹԱԼԷԴԱՐԸ

ՆԻԳՐԻՍ ԵԷԼԷՐԻՆ ՎԷ ՏԱՄԱՍ

ՆԻԳՐԻՍ եէլէրինի վէ տամասը թէսաֆի իթմէք վէ մէզքուր խասթա-ղարին զուհուրմանէն եվվէլ էօնլու-նիւ ալմագ վէ թէէքրիրլիյի մէն էյ-լէմէք իչիւն իտարան թօրթու հասը էթմէմէսինի մէն, վէ հասը օլան թօր-թուրը երիտպա ութի էթմէք չարթը եվվէլ տիր։ «Բիբէրազին Սիսի» խա-թիմանը իլէ պու մուվաֆֆաղէյէթի էլ-սէ իտիլարին, վէ իտրար եօլու իլէ պէօպրէքլերսէ հասը օլան թօրթու վէ գամ վէ թաչան ամէլիպանը ճէրբա-հկէյէ հաճէթ գալմագաղրդին էրիյպա իտարան պէյսակէր խարճէ չէպրդը, պու վասրթա իլէ Նէրվիս եէլէրի վէ տամանան սուրէթի գամկէյտ թէսա-վի իակտիկի ալմէրճէ թէճրուպէլերէ թասանագուդ իթմիշ օլորդրնտան, մէզ-քիւր խասմալրգալարդն հէր նէվկնտէն միւզթարրզ օլանլարա «Բիբէրազին Միսի»յի չիչէսի իւզէրինտէքի էօլչիս մուճիպինճէ հէր հալտէ կիւնտէ պիր գաչ սէգիտ իսթիմալ էթմէյէրինի տիւ-եանդն էն մէչհուր թապպալերի թավ-սկյէ իթմէքտէ արբէյ։ Հէր էճզախա-նէլէրտէ վէ տէբօլարտա սահթլրը։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1900 թարիխի իրատէի Մէհլեյէի հաղրէթը Բանիշահի մուճիպինճէ թէէսիս էթմիշ

ՕՍՄԱՆԼԻ ԱՆՈՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէի չիրքէթ 1,100,000 Լիր. Օսմ.

Մէրքէզը խարէսի Տէրսաաէթի Սքանպոյսա Եէնի Բօսքախանէ գար-շուսընտա վագը Դենճեճան խանընտա, Լոնտրա չիպկսի՝ Լօնտրատա Գրան-ճեյլ սօգաղընտա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր տիւրլիւ պանգա մուամէլաթը իզրա իթմէք վէ խուսուսբյա հիսսաը ճարի քիչասը, էսնամ վէ թանվիլաթ իւ-զէրինէ իպրազաթ, կէրէք Տէրսաաէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկիյէ պօրսա-լարընտա էսնամ վէ թանվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի ազչէ վէ զայիմէ-լէրինին միւպայաա վէ ֆիրուխթը, կէրէք մէմալիքը Շանտէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպկիյէ իւզէրինէ ազգն-թօ վէ սէնէսաթ պէտէլթիրին թան-սիլի, բօլիչա քէչիսէսի, չէք վէ թէ-լէկրաֆիա տիւնեատին պաչըճա մա-հալլերինտէ թէէսիյաթ իթթաք, պու-թիւն տիւնեատա վաճիպ իւթ թէէսիյէ սէյեսանինին իչիւն ուսմանի դրէսի մէք-թուպարը իթթաք, եվվագ իւզէրինէ գրէսի քիչասը, քէչիսէլերսէ խա-պէթթ լաէն գուբօն վէ թանվիլաթին ազգնթօսրյա պունարին թանսիլի, էսնամ վէ թանվիլաթ մուհաֆազասը, մուսպէնէն վասէլէր իլէ ֆայիզլի սէբօ-ղիթօլար գապալի վէ դայրիսիւմ... իչիւն ուսմանի միւրաճասաթին գա-պալա հաղրը տրբ։

Մուամէլէ սահթլարը՝ էյամը ատի-յէսէ ալաֆր. 9 1)2—4։

Ճումա կիւնլերի ալաֆր. 1 1)2—9

ՄԻԼԼԻ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՍՍՉ ՍԱԳՍԼ ՎԷ ՊԸՅՐՂԸՆ ՀՕՂԱԼՄԱՍԸ ՎԷ ԿԻՒՋԷԼԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶԱՍԸ ԻՉԻՒՆ

ԵԼԸՆԸԶ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ

ՍՈՒՅՈՒՆԸ

ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

ԳՕԳՈՒԹԼԷՔ, ԳՕԳՈՒԹՍՈՒՔՔ ՎԷ ՔԷՔՕՕԼ ԹԼԷՔ

ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սուլը խուսուսի պիր վէճճէլէ իմալ օլընմըշ օլուպ, սայլարը չօղալթմագ իչիւն էն պիրինճի նէպաթի խասսէլէրի հավի օլաուզ-ընսան, պալը սէրին թութար, սայլարըն բէնկինի աէյիրարմէպ, վէ աէօ-ֆիւմէօնսէ մանի օլաւր։ Վալիսէլէր չօճաուգլարընը իչիւն ՔԻՆԻՆԱ ՄԻ-ԿՕՆ սույունը գուլանընը, քի, իւլերաաէ բարլագ, կիւղել վէ սըգ սայլա-բա մալիք օլսունլար։

Մահալը ֆիրուխթարը։— Պէյօօլունսա Թիւնել խանընսա Մ. Ալ-ադէրթի Գալաթասա Մ. Սթավրօ ռնօքաւլօս։

Եէկնամ ուէօ.— Միլանսա Մ Ի Կ Օ Ն վէ չիւրէքքէ սաը։

Տէրսաաէթտէ Մ.Մէղիքի վէ չիւրէքեասը, Մ.Մէղիքի վէ Վէնսան էֆ. Գասապեանը էճզա սէքօլարընսա, Գալաթատա ժօղէֆի էֆ.Հիսաբ, Պէյօղ-լունսա Գնամարլէսէ, Տէրվիշ սօգաղընսաՔէրսաբէր Մ.Իլիասօրլեանսէլար սա, վէ պէօյիւք քարֆիւմէրի, տրօկիսթ վէ էճզախանէլէր վէ բէրբուքա-սիւքքանընարընսա պուլունը։

Թիւրքիա իչիւն եէկնամէ աէնէթէօի Մ. Մաէիօրօ, Թօքալեան խանընսա

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ԹՎԱԻԻԹԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆԻ ԲԻՆԱԼԻԹԻ ԹԱՀԹՐՆՍԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՄԸՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻՉ ՏԻՐ

Սթանպոյսա Ճրդրայ օղրանսա տարիհի մախսուսսեսի

ԱԳՅԷՆ ԳԱՊՈՎ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սենե վէ տահա զիսսէ վասէ իլէ պրագրլան բարաար իչիւն սենեվի 100տէ 5, Ալբը այ վասէ իլէ պրագրլան բարաար իչիւն սենեվի 100տէ 4 պուչուգ, վասէսիդ ճիսսայը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսթենիլիկի զեմանի ալընմագ իւզրէ պրագրլան բարաար իչիւն սենեվի 100տէ 4 ֆայիզ վէրիր։

Վասէսիդ գապալ իտիրլէն ազչէ պիր չարէէք լիրասան 500 լիրայա գա-սար տրբ։

ԱԳՅԷՆ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճեվհէրաք վէ Ալբուճ, Կիւմիւշ Ասաճի վէ Թահվիլաք մուգապիլինտէ սենեվի 100տէ 8 ֆայիզ իլէ ագչէ իգրազ իսէր։

Իմնիկէթ Սանտրը մէնֆաաթի մէմլէքէթէ խասմ մէլէսսիսաթը նաֆիսասան օլուպ, մուամէլաթնտա սահիա էհալլինին մէնֆաաթրը կէնգէթմիկինէն, թիճարէթէ մագսատպլէ թէճէքքիւլ խոչն բար մէլէսսիսաթը էճնէպկիյէ թէր-ճիհէ պու սանտրգէ իզրաի մուամէլէ իթթէք, հէր մէմլէքէթին վէ հէր էհալլինին մէնֆաաթինա տահա զիսսէ մուվաֆֆրգ օլուր։

ՄԷՍԱԺԻՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱՒԻԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամատօլու լիմանլարրլա Պաֆում, Օսէնա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլա-նիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրա, Մար-սիլիա, Հավր, Տ.Ուէքլրք, Լօնտրա վէ Տէրսաաէթի իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասրնտա մուհիթագամ սէյր ու սէ-ֆէրլէր։

ՎԱՒՐՈՒՍՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. Ցունվարին 11ինձի ազչամ «Սէնէկալ» Սուրիա խաթթրնասան։

Ալաֆր. Ցունվարին 15ինձի բաղար կիւնիւ «Պօսֆօր» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. Ցունվարին 18ինձի չարչ. կիւնիւ «Ֆէզաա» Մարսիլիասան։

Ալաֆր. Ցունվարին 17ինձի սալը կիւնիւ «Սանսալիէն» Գարասէնիզէն։

ՀԱՐԱՒԻԹ ԷՏԷՆԷՐ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. Ցունվարին 16 ինձը բ.էթթ. կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սահթ 4 տէ Գարասան Ֆէնոնին սիւավար օլսրը «Պօսֆօր» վաքօրը Սանսոն, Տրապիզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. Ցունվարին 19ինձը բէնչէնպիէ կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սահթ 3տէ գաբ-սան Դուզէնին սիւավար օլսրը «Սան-սալիէն» վաքօրը Իզմիր, Բաոսա, Պէյրութ Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լա-թաքիա, Թարապուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆայա։ (Պէյրութա իլգ օղրայը-սա Բօրթ Սաիտ վէ Իսկէնտէրիյէ իչիւն ագիթարմա։)

Ալաֆր. Ցունվարին 12 ինձի բէնչ. կիւնիւ ազչամ Ալաֆր. սահթ 4 տէ գաբսան Մակէտոն սիւավար օլսրը «Սէ-նէկալ» վաքօրը Իզմիր, Բիրէ, Նա-բօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. Ցունվարին 17 ինձի սալը կիւնիւ ազչամ ալաֆր. սահթ 4 տէ գաբսան Վօլբրէնին սիւավար օլսրը «Ֆէզաա» վաքօրը, Իզմիր, Բիրէ, Մար-սիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Գումբանիա սօղրուսան սօղրուսա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ Վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չը-մէնտրքէրլէրինին էն իւլէք սէհսէհնա-լարը իչիւն տահի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինձի մէվզը։— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինձի մէվզը։— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱՒԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինձի մէվզը։— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիսէնլէր իչիւն խու-սուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընսրը կիսի, Հինտիստան, Զին, Ճա-պոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն տէ ազիմէթ ատսէթ պիլէթի տա-խսի վէրիլիր։

Տահա պիյասէ մալիսաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթասա Սոմմանէտէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզի ատէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլսա Պախչէ Գապուսընսա կէօմրիւք դուրպունտէ ա-ճէնթէխանէյէ միւրաճասաթ իսէպիլիրլեր։

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ՋՈՒՐԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՌՈՑՅԻ ԴԷՄ ԶԳՈՒՇՈՒԹԻՒՆՔ ԱԶԳ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Զուրի Ընկերութիւնը ձմեռն խա-տուխեան առթիւ, իր բաժանորդներուն կ'փրկեցնէ սառոյցի ազդեցութեան դէմ ժամացոյցները պաշտպանելու համար պէտք եղած զգուշութիւնները, ազգա-բարելով որ այս պատճառէն յառաջ գա-լիք ո եւ է վնասն եւ նորոգութիւնը իրենց կը պատկանին, վարձով ըլլան Զուրի ժամացոյցները թէ գնուած, Կ'փր-չեցնէ մանաւանդ ամէն ամսոց որ ձմեռ-ուան եղանակին իրենց կայուածոց մէջ չեն բնակիր, թէ Զուրի ժամացոյցները սառոյցին վնասներէն ազատելու համար Զուրին ծորակը փակելը միայն բաւական չէ։ Ընկերութեան գործակատարները կրնան բերանացի կերպով բաժանորդաց ցուցնել ժամացոյցներուն սառելու դիպ-ուածներէ գրգռանալու համար պէտք եղած միջոցները։ Բայց լաւ պիտի ըլլայ եթէ սառնամանը ո մը պատահանատութիւնը եկէ իւր պայմաններն անգործադրելի ընելու։

ԲՈՒՄԱՆԻԱ

ՍԻՒՐԱԹ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ

Ալաֆր. 1911 յունվար 9 բաղար էր-թէսի կիսնիւ զաբսան Մթօյանօվիչէն սիւավար օլսրը Բրեսնիբիգա Մարիա վաքօրը ազչամ ալաֆր. սահթ 6տա Իզ-միրէ հարաքէթ իսէճէք տիր։ Միւսատէթը սէֆէր 18 սահթ։

Ալաֆր. յունվարին 10ինձը սալը կիւ-նիւ ազչամ սահթ 3տէ գաբսան Ժօ-նէսքէնէն սիւավար օլսրը Բօսնիա վաքօրը Բէօսթէնճէյէ, (Բէօսթէնճէ թար-իսկիյէ եվրօպանին հէր թարաֆընա չը-մէնտրքէրլէրէ թէսսաուիֆ իսէր։ (հէր պիր գարանթինա եօզ տրբ։)

Ալաֆր. յունվարին 13ինձի ճումա կիւնիւ ազչամ սահթ 4տէ գաբսան Ժօնէսքիւնէն սիւավար օլսրը Բօ-մանիա վաքօրը Բիրէվկ Իսքէնտէրիյէյէ, (Մթանպոլսան Բիրէյէ 22 սահթսան վէ Բիրէյէն Իսքէնտէրիյէյէ 30 սահթսան կիսէճէք տիր։)

Ալաֆր. յունվարին 14ինձի ճումա էրթէսի կիսնիւ ազչամ սահթ 3տէ գաբսան Մթօյանօվիչէն սիւավար օլսրը Բրեսնիբիգա Մարիա վաքօրը Բէօսթէն-ճէյէ, (Բէօսթէնճէ թարիխկիյէ եվրօպա-նին հէր թարաֆընա չըմէնտրքէրլէրէ թէսսաուիֆ իսէր։ (հէր պիր գարանթինա եօզ տրբ։)

Հէր նէվ մալիսաթի ալմագ իւզրէ Մ. Վ. Հ. ՄԻՒԼԼԷՐ Վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ-ՍԸՆԱ միւրաճասաթ իսէպիլիր։ Բուսա-նին վաքօր գումբանեասրին մէրքէզը ուսուսմիի Գալաթա բրիթրմանատա։ Ամէն-թէ վէքեալէթի Սթամպօլսա Պաղչէ գա-բուսընտա Թէվֆիգ պէյ խանընտա տրբ։

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻԷ ԻԶԻՒՆ

ԲՈՒՍ ՊԱՆԳԱԼԸ

Մուվազգամ խարէխանէսի, Գալաթասա Վօյվոտա սօղաղընտա Ատալէթ խանը, Տայիմի Իսարէխանէսի։—Գալաթա, Վօյ-վոտա, Պանգը Օսմանիյէն գարշըսընտա, Սքանպոյ Շիւպէսի։—Սուլթան Համամ Մէյտանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԲՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԻԼԻՍԻՄԻ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆԷՆ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 40 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէեր, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենովա

Բուսիսատա Շիւպէերի։—Ակէքսանդ-րիա(Բէրսօն Աքէրման։ Աբքանկէլ, Աբ-մանիր, Ամէրիսան, Պաղու, Պալպաօվօ, Պարմտուլ, Պէլսի, Պուրինէձ, Էդամ Թէրմիսպուրվ, Եզպաթերմուտար։ Եզիպա-պէի Կրաա, Լօքաթօրի, Իսմայլ, Բմէնձ, Բախուվքա, Բամիչօֆ, Բէրսօն, Բէլվ, Բօքանա, Բօզլօֆ, Բրէմանչուկ, Մոսկուա, (Կարիգօֆ սօգաղընտա պաչգա-ճա պիր պիւրօսը ուս վար տրբ)։

Նիժնի-Նովկորօտ,Նիքոլայեֆ,Նիքոլսքի, Նօվօ-Նիքոլայեֆսք, Նօվորոսսիսք, Օսէ-սա, Օմսք, Ուֆա, Սէման, Բալքոսար, Բէրմ, Բօքրովսքաժա, Այսպատա, Բոլ-թավա, Բրիանսք, Բրիկա, Բանին, Բրի-պինսք, Սամարա, Սարաթօֆ, Սիմ-պիրսք, Սիմֆէրօբոլ, Սբօլա, Սիսրան, Զիսթօբոլ, Թէսդասիա, Թոմսք, Թուա-մէն, Վէլիքի, - Ուսթիուկ, Վիաթքա, Վինիցա, Վօլոկսա վէ Վոմնէսնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱԼԸ, զայէթ մէնֆաաթ պախչ ֆայիդէլէ, այիրէ սանսրզարը թէէսիս էթմիշ տիր։

Ա Թ Ի Ն Ա ՊԱՆԳԱԼԸ

ԹԷՍՄԱՄԷՆ ԹԷՎԼԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷՆ ԻՎԷ ԻԶԹԻՑԱԹ ԱԳԶԷՍԻ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԲԷՔԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Տէրսաաէթ—Գալաթա վէ Սթամպոլ չիպկէլերի իլէ պէրապէր—Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրա, Վօլօ։ Սիրա, Գալամանիա, Հանեա, Գանանա։

Ամթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթը տէրեօնտէ էյլէր, էմմաա, էհնամ վէ թանվիլաթ իւզէրինտէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Շանտէ վէ կէրէքսէ եվրօպա իւզէրինէ օլան չէքլերին ազգնթօսը, հիսսայը ճարի քիչ-չասը, չէք վէ գրէսը մէքթուպլարը էմրանը, Թուրքիա վէ եվրօբանին պաչըճա չէհրլերինէ թէէսիյէ զըսրմամը, Թուրքիա վէ եվրօբանին պաչըճա չէհրլերինէ թէէսիյէ զըսրմամը կէօնտէրիլմէսի։

Եանամ պօրսասը.— Կէրէք ըլսացմամը վէ կէրեքսէ էճնէպի բարաար իւզէրինէ մուշթէրիլէրիմիզ իչիւն էն զիսսէ մէնֆաաթպախչ չարթլարա Պօրսա էմրլերինին իտրասը։

Տէբօ իսթիսնէ իւզրէ զայէթ ճիդի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիրնճիմէ էսնամը գասպալ իրթտիկի կիսի։ Հէր նէվի զուբօնլարը ազգնթօ վէ եա թանսիլ էյլէր։

Ամթինա Պանգասը զացալարընտա պուլունան տօլապարընը միւսաիտ չարթլարա էհալիյէ իյճարա վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Ամթինա Պանգասը հէր նէվի ազչէ իլէ օլան տէբօլարը ամթիսէքի ֆախրէլէրէ գասպալ իլէր։

Հավիլինէ (ավիա) տէբօլարը իչիւն		5.0)0
6 ալլըգ	» »	3.1)2 0)0
1 սէնէլիկ	» »	4.0)0
2 սէնէլիկ վէ սահա զիսսէ իչիւն		5.0)0

Տէբօլար հանկր նէվ ազչէ իլէ վագը օլուրսա օ ազչէ չէքլինտէ օլարագ իսաէ իտիլիր։ Ֆամիլէր հէր սէնէնին յունվար 2ս ի իլէ յուլիս 1 թարիխ-լերինտէ թէէսիյէ օլուրը։

4.0)0 ֆաիզլի խուսուսի զարնէլէր.— Ամթինա պանգասը ուգիզ սէրմա-յէտարանտան իպարէթ մուշթէրիլէրինտէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք պրոսուգնտա օլանդա, խուսուսը տէբօ գարնէլէր իտտա իսթմիշ օլուպ, պունարբա ազամի օլարագ 100(նէզ) լիրայա գասար տէբօ իսէպլիրլեր։

Պու գարնէլէր 4.0)0 նիսպէթինտէ ֆալով էլէթ գրնէլ օլուպ, պու պապ-աէքի թէէսիպաթ ազգարի օլարագ 25 դրշ.սան (ամիսն ազչէ) պաչըյասագ տրբ։

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՆՈՆԻՄ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

ԲԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻՑԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը խարէխանէ Գալաթասա, Գարա քէօյտէ եէնի խանտա։

Պէյօղլունսա Ճամսուէի Բէպիրտէ ն. 333, Սթամպօլսա Սուլթան Համամ ճամասէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ խարէխանէսինէ վէ քէզա Պէյօղլու չիպկսինտէ պուլունան քիրա-լըգ սէմիր զացալար կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք լեզրեթը իչիւն տիէէթլիլէ ռէգապէթին ֆէվգինտէ պուլունմագասա տրբ։

Գալաթասադի մէրքէզ խարէխա-նէսինէ Պէյօղլունսադի չիպկսէ հէվա-լէնմէ համիլլերինին թանթը էմրինէ սաբօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլսադի չիպկսէ հէվալէնսա-մէ համիլլերինին թանթը էմրինէ սա-լոնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլսադի չիպկսէ եէնա եվ թիւճճար էմթասը իւզէրինէ ավանս սուբէթիյլէ բարա իպրազ իթթիկի կի-պի, Սիրքէճիսէքի ամպարընտա սա էմ-մանէթ սուբէթիյլէ եէնա վէ էմթասի մէզքուրէյի զապալ վէ վագ իսէր։

ԳԱՆԸՐՁԼԸՂԸՆ ԴՈՒՐՊԱՆԼԱՐԸ

Գանսրզ վէ գուվվէթ-սիզ վէ մճալ